

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnaun und Val Müstair.

Val Müstair La quantità da requirents d'asil in Grischun as diminuischa. Perquai ponderescha il Chantun da serrar il center d'asil in Val Müstair. **Pagina 7**

Hinaus in die Berufswelt Vier Maturanden und Lernende berichten nach Abschluss ihrer Ausbildung über ihre Erfahrungen und ihre Wünsche. **Seiten 18 und 19**

blog.engadin.online
Thema «Ein WC-Bürostel auf Weltreise» **NEUER BLOG!**

Traditionell rein – modern raus



Fotos: Reto Stifel

Die Eröffnung der Umfahrung von Silvaplana, Seiten 4 und 5

Kommentar

Eine Chance

RETO STIFEL

Seit Mittwoch wird das Passdorf Silvaplana umfahren. Endlich, nach über sechs Jahrzehnten des Diskutierens, Planens und Bauens. Für viele Silvaplannerinnen und Silvaplanner war es ein Jubeltag: Schluss mit Lärm, Gestank und der latenten Gefahr von Unfällen im Dorf. Andere werden sich bange fragen, ob es nicht zu ruhig wird, ob die Gäste Silvaplana überhaupt noch besuchen, wenn sie wegen dem Tunnel vom Dorf nichts mehr sehen.

Die Umfahrung ist für Silvaplana eine Chance. Für die Einheimischen, weil sie ihr Dorf so gestalten dürfen, dass sie gerne dort wohnen. Für die Gäste, weil sie in einem Ort Ferien machen können, in dem sie nicht das vorfinden, was sie von zu Hause schon kennen: viel Verkehr. Die Frage ist, ob diese Chance auch ergriffen wird. Auf den ersten Blick: Ja. Mit dem Projekt «Silvaplana Vital» soll der vom Verkehr befreite, öffentliche Raum neu gestaltet werden. Mit Steinplatten und einem grosszügigen Platz alleine ist es aber nicht getan. Wichtig – und das ist der schwierigste Teil der Aufgabe – ist, dass dieser Dorfkern in Zukunft belebt werden kann. Der Verkehr ist draussen, neues Leben muss rein. Das heisst, Geschäfte, damit es etwas zum Flanieren gibt, Restaurants für das kulinarische Wohl und Veranstaltungen für Geist und Seele.

Das passiert nicht einfach so. Und dafür ist nicht allein die Behörde verantwortlich. Sie kann die Voraussetzungen schaffen, letztlich aber müssen alle Silvaplanner dafür eintreten und sich engagieren. Dann wird die Chance, die sich mit der Umfahrung eröffnet, tatsächlich genutzt. reto.stifel@engadinerpost.ch

Die Energiestadt plant in die Zukunft

St. Moritz Am Dienstag informierte die Gemeinde über verschiedene Belange der gemeindeeigenen Energiezukunft. So

wichtig das Thema, so lau das Publikumsinteresse. Immerhin wurde erstmals öffentlich zum neuen kommunalen Energiegesetz informiert. Die Botschaft zum Energiegesetz ist in Bearbeitung und soll im November zur Abstimmung gebracht werden. Ferner wurden auf St. Moritz bezogene Zukunftsszenarien vorgestellt. (jd)

Seite 3

Ün sistem ecologic sco prodot final

Proget pirolisa In Svizra vain tut quista stà in funcziun, sco proget pilot, a Fehralt Dorf ün fuorn cul sistem da pirolisa. Eir ils responsabels da la Region Engiadina Bassa Val Müstair (EBVM) examineschan la pussibilità da lavurar cun quists indrizz. Actualmaing vain il material organic manà sün deponias e suoglia cun terra o transportà ad Untervaz. «Cul

sistem da la pirolisa invezza as spargnessa da far quai», disch il capo cumünal da Valsot Victor Peer chi presidescha la Region EBVM, «i's pudess arder tuot quist material in quels fuorns, produond chalur e forz'electricca e, sco prodot final, charbun.» La region ha incumbenzà al scienzià Fadri Gottschalk d'examinar las pussibilitats. (anr/fa)

Pagina 9

Avegñir? Avegñir!

Oberengadin Das aktuelle Gesundheitssystem im Tal kennt viele Player. Neben dem Spital und Pflegeheim Oberengadin und der Klinik Gut gibt es etliche Organisationen, die sich um das Wohl von Betagten, Kranken und Schwerstkranken mitsamt ihren Angehörigen kümmern. Avegñir ist eine davon. (mcj)

Seite 13



Anzeige

«do it»
Bau- und Garten-Center
Chur | Küblis | Punt Muragl | Zernez

2 Stk. 18 V 5 Ah
GRATIS

60%
199.-
statt 499.-

Makita

Sonderverkauf

Angebote gültig vom 11. Juni 2018 bis 11. August 2018

Amtliche Anzeigen
Gemeinde Sils/Segl

Einladung
zur 2. Gemeindeversammlung
von Donnerstag
12. Juli 2018, 20.30 Uhr
im Schulhaus Champsegl

- Traktanden:**
1. Protokoll der Gemeindever-
sammlung vom 3. Mai 2018
 2. Abschluss einer Leistungsverein-
barung mit der Stiftung Gesundheits-
versorgung Oberengadin
 3. Erlass eines Zweitwohnungsgesetzes
der Gemeinde Sils i.E. / Segl
 4. Varia

Sils Maria, 28. Juni 2018
Für den Gemeindevorstand
Der Gemeindepräsident

Unter <http://www.sils-segl.ch> sind die
folgenden Unterlagen zu finden, wel-
che auch auf der Gemeindekanzlei zur
Einsicht aufliegen:

- Botschaft des Gemeindevorstandes
- Leistungsvereinbarung mit der Stif-
tung Gesundheitsversorgung Ober-
engadin
- Zweitwohnungsgesetz
- Planungs- und Mitwirkungsbericht
- Vorprüfungsbericht
- Eingaben Mitwirkungsauflage

Publicaziun officiala
Vschinauncha da Segl

INVID
a la
2. radunanza cumünela
da gövgia, ils 12 lügl 2018, 20.30 h
in chesa da scoula Champsegl

- Tractandas:**
1. Protocol da la radunanza cumünela
dals 3 meg 2018
 2. Conclüder üna convegna da presta-
ziun cun la Fundaziun per il pro-
vedimaint da sandet d'Engiadin'Ota
 3. Stipuler üna ledscha per seguondas
abitaziuns da la vschinauncha da
Sils i.E. / Segl
 4. Varia
- Sils/Segl Maria, ils 28 gün 2018

Per la suprastanza cumünela
Ils president da la vschinauncha
Suot <http://www.sils-segl.ch> sun da chat-
ter ils seguaints documaints chi sun ex-
posts ad invista in chanzlia cumünela:

- Missiva da la suprastanza cumünela
- Convegna da prestaziun cun la fun-
daziun per il provedimain da sandet
d'Engiadin'Ota
- Ledscha per seguondas abitaziuns
- Rapport da planisaziun e cooperaziun
- Rapport da examinaziun preliminar
- Inoltraziuns per exposiziun da co-
operaziun

Amtliche Anzeigen
Gemeinde Scuol

**Genehmigung
Verbauung Clozza
Gemeinde Scuol**

Die Regierung hat am 11. Juni 2018 (Pro-
tokoll Nr. 457) das Projekt für die Ver-
bauung der Clozza genehmigt. Der Pro-
jektgenehmigungsentscheid liegt vom
29. Juni 2018 bis 29. Juli 2018 beim Tief-
bauamt, Grabenstrasse 30, 7000 Chur
sowie auf der Gemeindekanzlei Scuol,
Bagnera 170, 7550 Scuol während den
Büroöffnungszeiten zur Einsichtnahme
auf (Eröffnung durch amtliche Publika-
tion gemäss Art. 23 Abs. 4 des Gesetzes
über die Verwaltungsrechtspflege).

Chur, 15. Juni 2018

Bau-, Verkehrs- und Forst-
departement Graubünden
Der Vorsteher:
Dr. Mario Cavigelli,
Regierungspräsident

Amtliche Anzeigen
Gemeinde Samedan

An die Stimmberechtigten
der Gemeinde Samedan
**Einladung zur
Gemeindeversammlung**
Donnerstag, den 12. Juli 2018,
um 20.00 Uhr im Gemeindesaal

- Traktanden**
1. Wahl der Stimmenzähler
 2. Genehmigung des Protokolls der Ge-
meindeversammlung vom 19. April
2018
 3. Kreditbegehren des Elektrizitätswer-
kes Samedan von CHF 550'000 inkl.
MWST für den Ausbau des Breit-
bandnetzes
 4. Genehmigung der Jahresrechnung 2017
- der Verwaltung
- des Elektrizitätswerkes
 5. Genehmigung der Leistungsverein-
barung mit der Stiftung Gesund-
heitsversorgung Oberengadin
 6. Genehmigung der Leistungsverein-
barung mit der Region Maloja betref-
fend regionale Kulturförderung
 7. Vorberatung des Kreditbegehrens
von CHF 4'300'000 inkl. MWST für
die Sanierung der Wasserversorgung
Val Champagna
 8. Varia
- Namens des Gemeindevorstandes
Jon Fadri Huder, Gemeindepräsident
Claudio Prevost, Gemeindeschreiber

Zur Beachtung:

- Das Stimmcouvert gilt als Stimmaus-
weis und ist mitzubringen.
- Die Akten können ab dem 2. Juli 2018
auf der Gemeindekanzlei im Publika-
tionsraum eingesehen werden.
- Folgende Unterlagen können ab dem
2. Juli 2018 bei der Gemeindekanzlei
bezogen werden: Jahresrechnung/
Jahresbericht 2017. Beachten Sie auch
das Angebot im Internet unter www.samedan.ch, Rubrik Gemeinde/Politi-
k/Gemeindeversammlung.
- Stimmberechtigte, welche keine Einla-
dung erhalten haben, können diese auf
der Gemeindekanzlei nachbeziehen.
- Für Behinderte, welche den Abhol-
dienst eines öffentlichen Transport-
unternehmens in Anspruch nehmen,
werden die Kosten durch die Gemeinde
übernommen.

Publicaziun officiala
Vschinauncha da Samedan

Publicaziun da fabrica

Sün fundamaint da l'ordinaziun davart
la planisaziun dal territori per il chantun
Grischun (OPTGR) art. 45 vain publi-
cheda la seguainta dumanda da fabrica:

Patrun da fabrica:	Cumünaunza d'ertevels Fenner Andri, c/o duon- na Nicole Fenner San Bastiaun 7 7503 Samedan
Proget	Sanaziun interna da chesa existenta da plüs- sas famiglias
Via:	San Bastiaun 7
Parcella nr.:	976
Zona d'utilisaziun:	Zona dal minz e cun proteccziun da la fatscha da la vschinauncha
Termin d'exposiziun:	dals 27 gün 2018 fin als 16 lügl 2018
Ils plans sun exposts ad invista in chanz- lia cumünela.	
Recuors sun d'inoltrer infra il termin d'exposiziun a la seguainta adressa: Vschinauncha da Samedan, Plazzet 4, 7503 Samedan.	
Samedan, ils 22 gün 2018	
	Per incumbenza da l'autorited da fabrica L'uffizi da fabrica

Publicaziun officiala
Vschinauncha da Samedan

Invid
a la radunanza cumünela
gövgia, ils 12 lügl 2018,
a las uras 20.00
illa sela cumünela

- Tractandas:**
1. Tscherna dals scrutinaduors
 2. Appruvaziun dal protocol da la ra-
dunanza cumünela dals 19 avrigl 2018
 3. Dumanda da credit da l'Ouvra ele-
ctrica da Samedan da frs. 550'000
incl. IPV pel schlargiamaint da la rait
a spectrum larg
 4. Appruvaziun dal rendaquint 2017
- da l'administraziun
- da l'Ouvra electrica
 5. Appruvaziun da la convegna da pre-
staziun cun la Fundaziun «Provedi-
maint da sandet Engiadin'Ota»
 6. Appruvaziun da la convegna da pre-
staziun cun la Region Malögia davart
la promoziun regiunela da cultura
 7. Discussiun preliminar davart la du-
manda da credit da frs. 4'300'000
incl. IPV per la sanaziun dal provedi-
maint d'ova Val Champagna
 8. Varia
- In nom da la suprastanza cumünela
Jon Fadri Huder, President cumünel
Claudio Prevost, Chanzlist

Remarchas:

- La busta vela scu legitimaziun ed es
d'impalmer entrand i'l local da ra-
dunanza.
- Las actas stau a dispusiziun a partir
dals 2 lügl 2018 sün la cancelleria
cumünela (local da publicaziun).
- La seguainta documainta po gnir re-
tratta a partir dals 2 lügl 2018 sül büro
cumünel: rendaquint/rapport annu-
el 2017. Pigliè eir notizcha da nossa
pagina d'internet www.samedan.ch.
- Votantas e votants chi nun haun sur-
vgnieu ün invid, paun retrer quel tar
la cancelleria cumünela.
- Per impediens surpiglia la vschi-
nauncha ils cuosts pel servezzan da
transport cun mezs publics.

Publicaziun officiala
Cumün da Scuol

Publicaziun da fabrica

in basa a l'uorden davart la planisaziun
dal territori pel chantun Grischun OPT-
GR (Kantonale Raumplanungsverord-
nung KRVO), art. 45:

Patrun da fabrica:	Erbengemeinschaft Peier, Thomas Krall Dorfstrasse 4 9216 Heldswil
Proget da fabrica:	Isolaziun interna ed externa, divers müda- maints da las fanestras
Fracziun:	Ardez
Lö:	Bos-cha parcella no. 31661
Zona d'utilisaziun:	Zona dal cumün
Temp da publicaziun:	28 gün 2018 fin 18 lügl 2018
Exposiziun:	Dürant il temp da publicaziun as poja tour invista dals plans pro l'uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol).
Mezs legals:	Protestas sun d'inoltrer in scrit d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.
Scuol, als 28 gün 2018	
	Cumün da Scuol Uffizi da fabrica

**Für regionale Sportberichte ist
die Redaktion dankbar.**
redaktion@engadinerpost.ch

Leserforum Grossratswahlen 2. Wahlgang

Michael Roth – der Richtige im Grossen Rat

Michael Roth ist die richtige Person,
um die Interessen unserer Region im
Grossen Rat zu vertreten. Als Direktor
der Engadiner Kraftwerke hat er in den
letzten fünf Jahren erfolgreich über 100
Millionen Franken in unsere Region in-
vestiert. Die zahlreichen Projekte, die
auch für unsere Betriebe von grosser Be-
deutung sind, bedingen eine analy-
tische, offene, korrekte und beharrliche
Vorgehensweise. Michael Roth hat be-
wiesen, dass er über diese Fähigkeiten
verfügt. Sein Erfolg beruht auf seiner
kooperativen Vorgehensweise: Er findet
gemeinsam mit den politischen Ver-
tretern der Gemeinden und des Kan-
tons, mit den Behörden sowie mit un-
zähligen involvierten Unternehmen
tragfähige Lösungen. Dabei hat er auch
gelernt, die Sorgen der mittleren und
kleineren Unternehmen zu verstehen
und zu berücksichtigen. Unsere Region
braucht Vertretende im Grossen Rat
mit genau diesen Fähigkeiten: Die in
der Lage sind, gemeinsame Lösungen
zu suchen, zu finden und umzusetzen.

Dass Michael Roth das Unterengadin
mittlerweile aus vielen Bergtouren und
damit verbunden, auch das grosse Po-
tenzial des Tourismus kennt, spricht zu-
sätzlich für seine Person. Er wird sich in
Chur nicht nur dank seiner Fähig-
keiten, sondern auch aus Überzeugung
für gute Rahmenbedingungen ein-
setzen, damit unsere grösste wirt-
schaftliche Ressource ausgeschöpft wer-
den kann. Mit seinem vielseitigen
ausserberuflichen Engagement, sei es
im politischen Bereich als Mitglied der
Geschäftsprüfungskommission der Ge-
meinde Scuol, sei es mit seinem Engage-
ment für kulturelle oder soziale In-
stitutionen, erbringt er den Beweis, dass
ihm unsere Region am Herzen liegt.

Deshalb ist für uns klar: Michael Roth
gehört in den Grossen Rat, weil er sich
mit seiner Kompetenz und seinem En-
gagement erfolgreich für unsere An-
liegen in Chur einsetzen wird.

Reto Viletta,
René Bonorand,
Marcus Bonorand, Guarda

Publicaziun officiala
Cumün da Scuol

Publicaziun da fabrica

in basa a l'uorden davart la planisaziun
dal territori pel chantun Grischun OPT-
GR (Kantonale Raumplanungsverord-
nung KRVO), art. 45:

Patrun da fabrica:	Jörg Fischer Plaz 83 7546 Ardez
Proget da fabrica:	Sanaziun dal tet e fanestra da tet
Fracziun:	Ardez
Lö:	Plaz, parcellas no. 30032 e 30982
Zona d'utilisaziun:	Zona dal cumün
Temp da publicaziun:	28 gün 2018 fin 18 lügl 2018
Exposiziun:	Dürant il temp da publicaziun as poja tour invista dals plans pro l'uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol).
Mezs legals:	Protestas sun d'inoltrer in scrit d'urant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.
Scuol, als 28 gün 2018	
	Cumün da Scuol Uffizi da fabrica

Publicaziun officiala
Cumün da Scuol

**Approvaziun dals rempars
da la Clozza**
Vischnanca da Scuol

La regenza ha approvà ils 11 da zercladur
2018 (protocol nr. 457) il project per la
correcziun dal curs d'aua da la Clozza. La
decisiun d'approvaziun dal project sa
chatta per l'invista dals 29 da zercladur
2018 fin ils 29 da fanadur 2018 tar l'uffizi
da construcziun bassa dal Grischun,
Grabenstrasse 30, 7000 Cuira, sco er tar
la chanzlia communal da Scuol, Bagne-
ra 170, 7550 Scuol, durant las uras d'aver-
tura dals biros (communicaziun tras ina
publicaziun uffiziala tenor l'art. 23 al. 4
da la lescha davart la giurisdicziun admi-
nistrativa).

Cuira, ils 15 da zercladur 2018
Departament da construcziun,
traff e selvicultura
dal Grischun
Il schef: Dr. Mario Cavigelli,
president da la regenza

www.engadinerpost.ch



SAC-Touren

Hochtour Piz Morteratsch
3 751 Meter

Samstag 30. Juni und
Sonntag 1. Juli

Von Pontresina aus mit dem Bike
ins Val Roseg, dann zu Fuss zur
Tschiervahütte. Am Sonntag dem
Weg folgend, hinauf zum Vadret
da Tschierva, an der Fuorcla Boval
vorbei zum Gipfel, Teilnehmerzahl
beschränkt. Anmeldungen bis zum
Vorabend, 19.00 Uhr an Tourenlei-
ter Bernd Hartmann, Mobile 079
297 85 41.
www.sac-bernina.ch

www.stilealpino.ch



**stile
alpino**

**Your Mountain and Lifestyle
Shop in Samedan**

Engadiner Post
POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 7736 Ex., Grossauflage 17323 Ex. (WEMF 2017)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:
Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Redaktion Scuol:
Tel. 081 861 60 60, postaladina@engadinerpost.ch
@-Center, Stradun 404, 7550 Scuol
Inserate:
Tel. 081 837 90 00, werbemarkt@gammetermedia.ch
Abo-Service:
Tel. 081 837 90 80, abo@engadinerpost.ch
Verlag:
Gammeter Media AG
Tel. 081 837 90 90, verlag@gammetermedia.ch
Postkonto: 70-667-2

Verlegerin: Martina Flurina Gammeter
Chefredaktor: Reto Stfeli
Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Redaktion Engadiner Post: Mirjam Bruder (mb), Jon Duschletta (jd),
Marie-Claire Jur (mcj), Roger Metzger (rm), Evelyn Priscilla Brunner
(eb) Praktikantin
Redaktion Posta Ladina: Nicolo Bass (nba), Stv. Chefredaktor
Technische Redaktion: Bea Müller (bm)
Freie Mitarbeiter:
Ursa Rauschenbach-Dallmaier (urd), Stephan Kiener (skr), Erna
Romenli (ero), Katharina von Salis (kvs)
Korrespondenten:
Susanne Bonaca (bon), Eduard Hauser (eh), Giancarlo Cattaneo
(gcc), Claudio Chiogna (cch), Othmar Lässer (ol), Heini Hofmann (hh),
Benedict Stecher (bcs), Gian Marco Cramer, Annina Notz, Jaqueline
Bommer, Ruth Pola, Eugenio Mutschler, Romedi Arquint, Sabrina von
Elten

Agenturen:
Schweizerische Depeschagentur (sda)
Agentura da Noviteds rumauntscha (ANR)

Senkung von Stromverbrauch ist möglich und lohnenswert

Informationsabend zum Thema: «St. Moritz plant die Energiezukunft»

Die Energiestadt St. Moritz will als erste Gemeinde Graubündens das Energiestadt-Gold-Label anstreben. Die Hürden dazu sind scheinbar einfacher zu überwinden als jene des neuen kommunalen Energiegesetzes.

JON DUSCHLETTA

Gemeindevorstand Michael Pfäffli präsentierte am Dienstagabend erstmals öffentlich die Grundzüge des neuen kommunalen Energiegesetzes. Dieses umfasst rund 30 Gesetzesartikel und hat laut Pfäffli insbesondere grossen Einfluss auf Liegenschaftsbesitzer. Dies in erster Linie der Forderung wegen, dass bei einem anstehenden Ersatz einer Heizungsanlage mindestens zehn Prozent des Energiebedarfs aus erneuerbaren Quellen stammen müssen. Dieser Kernpunkt des neuen Energiegesetzes sorgte in der abschliessenden Diskussionsrunde für Gesprächsstoff. So wurde unter anderem die grundsätzliche technische Machbarkeit dieser Forderung infrage gestellt.

Energiefonds und Beratungsstelle

Das neue Gesetz soll weiter die rechtliche Grundlage schaffen für die Einführung einer Energie-Beratungsstelle und eines Energiefonds. Erstere soll allen sanierungswilligen Liegenschaftsbesitzern im Gemeindegebiet von St. Moritz eine erste, einmalige und kostenlose Erstberatung anbieten und auch bei der Prüfung von Fördergesuchen behilflich sein.

Der neue Energiefonds hingegen soll als Fördermittel im Gesetz verankert werden. Bereits heute fördert die Gemeinde energetische Gebäudesanierungen, indem sie die vom Kanton ausgeschütteten Förderbeiträge verdoppelt. Diese Beiträge werden bis anhin aus dem laufenden Gemeindebudget bezahlt, sollen in Zukunft aber aus einem projektbezogenen Energiefonds kommen. Dieser soll durch eine generelle Abgabe von – geplant – einem Rappen pro Kilowattstunde gebrauchter Energie geäuft werden und sich auf maximal drei Millionen Franken belaufen. Dieses Fördersystem inklusive der kostenlosen Erstberatung kennt übrigens auch die Gemeinde Zernez im Rahmen ihres Langzeitprojekts «Zernez Energia 2020».

Wie Michael Pfäffli weiter ausführte, stehe das Energiegesetz auch unter dem Einfluss einer hängigen Motion aus dem Gemeinderat, welche verlangt, dass bis 2020 alle Ortsbusse und Taxis elektrisch betrieben werden. Das Energiegesetz wird nun sowohl im Ge-

meinderat als auch im Gemeindevorstand beraten. Erst danach soll die Botschaft fertig ausgearbeitet und die Bevölkerung umfassend über Inhalt und Konsequenzen informiert werden. Im November dann soll über das Gesetz an der Urne abgestimmt werden.

Auch kleine Massnahmen helfen

Einer der auswärtigen Referenten war Rochus Burtcher. Er ist Geschäftsleitungsmitglied der Energie-Agentur der Wirtschaft (EnAW), eine 1999 durch Schweizer Wirtschaftsverbände gegründete Non-Profit-Organisation. Rund 100 EnAW-Berater checken bei interessierten Partnern – vom KMU bis zum Grossverbraucher – Möglichkeiten zur Energieoptimierung ab und unterstützen die Umsetzung solcher Massnahmen mittels Zielvereinbarungen. Grossverbraucher sind Betriebe mit einem Energieverbrauch von mehr als 500000 kWh oder dem gleichen Verbrauch in Litern Heizöl pro Jahr.

Burtcher zeigte mittels noch provisorischer Zahlen auf, dass zwischen 2012 und 2017 in der Schweiz durch energieeffiziente Massnahmen 254 Millionen Franken Einsparungen erreicht und rund die Hälfte der CO2-Intensität

gesenkt werden konnte. Auf den Kanton Graubünden bezogen, entspricht dies für den gleichen Zeitraum einer Einsparung von acht Millionen Franken. Untersucht wurden in Graubünden 382 Betriebe, davon 175 Grossverbraucher. Für St. Moritz – 37 Betriebe, davon 23 Grossverbraucher – ergab die Auswertung eine Einsparung von 527000 Franken. Alle Vergleiche zeigen zudem, dass der Ist-Wert deutlich über den Anforderungen des vorgegebenen Reduktionspfades liegt. Mit bis zu 80 Prozent bieten Abwärmanlagen das grösste Sparpotenzial, bis zu 50 Prozent sind in Büros oder bis zu 30 Prozent bei der Beleuchtung möglich. «Unsere Erhebungen zeigen, dass sich auch schon kleine Massnahmen lohnen, sowohl für den Klein- als auch für den Grossverbraucher», so Rochus Burtcher.

St. Moritz einzige «Nicht-Stadt»

Klaus Heidinger betreut bei Siemens den Bereich «Head City Information Technology and Applications». Zusammen mit der US-Metropole Los Angeles hat Siemens einen «City Performance Tool-Report» (CyPT) veröffentlicht.

Dieser soll aufzeigen, wie schnell wachsende Städte mit dem Wider-

527 000

Franken wurden zwischen 2012 und 2017 in 37 St. Moritzer Betrieben alleine durch energieeffiziente Massnahmen eingespart.

Entwurf zum Energiegesetz

vom 7. Juni 2018



Das neue kommunale Energiegesetz soll bereits im November vors Volk kommen. Noch hielt sich das Interesse an den diesbezüglichen Ausführungen von Gemeindevorstandsmitglied Michael Pfäffli aber in Grenzen.

Foto: Jon Duschletta

St. Moritz strebt Energiestadt-Gold-Label an

Seit 2004 zählt St. Moritz zu einer von mittlerweile über 400 sogenannten Energiestädten in der Schweiz. Das Label «Energiestadt» steht unter dem Programm von EnergieSchweiz des Bundesamtes für Energie (BFE) und gilt als Leistungsausweis für Gemeinden mit einer nachhaltigen Energiepolitik.

Gemeinden, welche über die Hälfte der im Massnahmenkatalog vorgegebenen Aufgaben erfüllen, erhalten das Label Energiestadt. Bei Erfüllung von über 75 Prozent der Massnahmen gibts das Gold-Label. Laut dem St. Moritzer Gemeindevorstandsmitglied Michael Pfäffli ist in der Gemeinde St. Moritz der politische Wille vorhanden, die geforderten zusätzlichen Massnahmen anzugehen, um damit das Gold-Label zu er-

reichen. Stand Ende 2017 verzeichnete die Schweiz 412 Energiestädte, davon 45 mit dem «European Energy Award®Gold»-Label. Diese Energiestädte vereinen zusammen rund 4,5 Millionen Energieverbraucher, heisst gut die Hälfte der Schweizer Bevölkerung. Der Internetseite von Energiestadt zufolge sparen alle Schweizer Energiegemeinden durch die diversen Massnahmen einer konsequenten und ergebnisorientierten Energiepolitik insgesamt rund 120000 Tonnen CO2 und rund 305 GWh Strom pro Jahr. Weitere 656 Gemeinden sind Mitglied im Trägerverein Energiestadt. Diese Mitgliedschaft bildet die Grundlage einer späteren Zertifizierung von Gemeinden zur Energiestadt. (jd) Weiterführende Infos: www.energiestadt.ch

spruch umgehen können, ökonomisch zu wachsen und gleichzeitig die Vorgaben zur CO2-Reduktion zu erfüllen. Neben 40 Metropolen wurde als einzige «Nicht-Stadt» auch St. Moritz untersucht. Dabei stellte sich heraus, dass der Stromverbrauch pro Übernachtung bei touristischen Betrieben viermal höher liegt als bei einheimischen Bewohnern. «Würden bis 2025 16 Hotels energieeffizient umgerüstet und smart überwacht, so ergäbe das eine Stromre-

duktion von 18 Prozent», rechnete Heidinger vor. Zum Thema Elektromobilität referierte schliesslich der Siemens-Verkaufsmanager Rubén André Lorenzo. Der Pilotversuch mit einem Elektro-Hybrid-Bus während der Ski-WM habe unter anderem bestätigt, «dass die ökologischen Resultate jeweils stark vom verwendeten Strommix abhängen», so Lorenzo. «Hier bietet St. Moritz aber beste Voraussetzungen.»

Anzeige



Tourismusreport Engadin St. Moritz

Sommer-Kick-Off 2018

Die Engadin St. Moritz Tourismus AG lädt alle Oberengadiner zum Sommer-Kick-Off ein.

Wann: Mittwoch, 4. Juli 2018 um 17:00 Uhr mit anschliessendem Apéro
Wo: Kongress- und Kulturzentrum Pontresina

Im Fokus stehen strategische Themen und die Schwerpunkte der kommenden Sommersaison.

Als Gastreferent wird der Publizist Tyler Brülé herzlich willkommen geheissen. Die Erfolgsgeschichte seines Magazins “Monocle” beeindruckt. Als Global Traveller kennt er die Welt, zuhause fühlt er sich jedoch in seiner Wahlheimat St. Moritz. Am Sommer-Kick-Off gibt er einen Einblick in seine Arbeit und seine Sicht auf den Tourismus im Engadin.

Um Anmeldung unter www.engadin.stmoritz.ch/sommerkickoff wird gebeten.

360 Biker aus 24 Nationen

Mountainbike 360 Bikerinnen und Biker, unter anderem aus Venezuela, Ecuador, Brasilien, Russland und Neuseeland, werden vom 29. Juni bis 1. Juli am Start des Vaude Engadin Bike Giro stehen. Dabei wird jeden Tag eine andere Strecke gefahren. Der erste Tag beginnt mit dem Prolog vom St. Moritzersee durch die Fussgängerzone von St. Moritz mit Ziel auf Salastrains. Die zweite Etappe am Freitag misst knapp 80 Kilometer, 2446 Höhenmeter müssen von Silvaplana über die Olympia-schanze in St. Moritz nach Pontresina,

via Celerina, Samedan, Bever und zurück über die Corviglia in St. Moritz nach Silvaplana zurückgelegt werden. Auch der Start der dritten Etappe, am letzten Tag, ist in Silvaplana. Die rund 63 Kilometer und 2000 Höhenmeter führen von Silvaplana über die Alp Präsüras in Sils nach Bregaglia über Isola nach Sils, von dort wieder nach Silvaplana und nach St. Moritz über Salastrains und Corviglia sowie abschliessend über den Suvrettaepass zurück nach Silvaplana. (mb)

Infos: www.engadin-bike-giro.ch

www.engadinerpost.ch



Freudentag für die Silvaplaner Bevölkerung

Der Verkehr rollt nicht mehr durchs Dorf – der Tunnel ist das Herzstück der neuen Umfahrung

Die Silvaplaner haben ihre Umfahrung. Nach einer 60-jährigen Entstehungsgeschichte wurde kräftig gefeiert.

RETO STIFEL

Gestern Mittwoch, kurz nach 8.20 Uhr war es soweit: Die ersten privaten Fahrzeuge passierten den Umfahrungstunnel bei Silvaplana. Die Ersten? Nicht ganz. Zuvor waren nämlich die Ehrengäste mit einer Nostalgie-Julierpostkutsche in den Tunnel hineingefahren, um kurze Zeit später mit dem Silvaplana-Elektrobus wieder aus dem Tunnel aufzutauchen. Vergangenheit und Moderne – eine gelungene Inszenierung.

Ein Tag für die Historie

Sowieso war die Eröffnungsfeier der Umfahrung Silvaplana ein sympathischer Anlass. Tolles Wetter, trotz frühem Beginn um 6.30 Uhr, viele gut gelaunte Gäste und ein Rahmenprogramm, welches der Engadiner Kultur und Kulinarik den gebührenden Platz bot.

Regierungsrat Mario Cavigelli (siehe auch die Rubrik «Nachgefragt» auf dieser Seite) sowie Kantons-Ingenieur Reto Knuchel gingen noch einmal kurz auf die Entstehungsgeschichte und die Realisierung der Umfahrung ein. Gemeindepräsident Daniel Bosshard war einfach nur glücklich. Er erinnerte sich daran, wie Silvaplaner Schüler vor über 20 Jahren nach Chur zum Regierungsgebäude gereist waren, um sich für die Umfahrung einzusetzen. «Dass wir heute diesen Tunnel eröffnen dürfen,

macht mich stolz. Dieser Tag wird in die Historie des Engadins eingehen», sagte Bosshard.

Beziehungen – bergauf und bergab

Für einen speziellen Höhepunkt sorgten der reformierte Pfarrer Urs Zangger und der katholische Pfarradministrator Audrius Micka mit der Segnung des Tunnels. «Dieser Tunnel ist mehr als einfach ein Verkehrsabschnitt. Er steht für Beziehungen bergauf und bergab. Und er steht für die Beziehungen im

Dorf», sagte Zangger. In Zukunft werde man sich wieder begegnen können – ohne die trennende Hauptstrasse.

Die Musikgesellschaft Silvaplana, das Alphorn-Ensemble Engiadina und die Silvaplaner Schüler umrahmten den Anlass musikalisch – letztere zum Abschluss mit dem treffenden Titel «O Happy Day.»

Nicht weniger als sechs Gemeindepräsidenten hatten sich in ihren jeweiligen Amtsperioden mit der Umfahrung zu befassen: Von Arturo Reich über Gia-

chen Gordon, Mario Pfiffner, Beat Birchler und Claudia Troncana bis zu Daniel Bosshard. Mit Claudia Troncana stand von 2008 bis 2016 eine Politikerin an der Spitze, die als Grossrätin auch in Chur eng vernetzt war. In ihre Amtszeit fallen zwei Entscheide, die den Beginn des Tunnels massgeblich beschleunigt haben dürften. Zum einen liess die Gemeinde eine externe Gefahrenanalyse erstellen. Die Experten stufen das Sicherheitsrisiko des Engpasses in Silvaplana höher ein als der Kanton. Zum anderen leistete die Gemeinde gegenüber dem Kanton eine Vorfinanzierung von rund fünf Millionen Franken, damit mit dem Bau 2010 tatsächlich auch gestartet werden konnte. Daniel Bosshard, der aktuelle Gemeindepräsident, ist der Touristiker, an ihm und der Bevölkerung wird es nun liegen, die Zukunft des Dorfes ohne den Passverkehr im Zentrum zu gestalten.

Die Sicherheit

Nach mehreren schweren Unfällen in Tunneln sind die Sicherheitsanforderungen in den letzten Jahren kontinuierlich erhöht worden. Wie Roger Stäubli, Chef Strassenbau beim Tiefbauamt am Tag vor der Eröffnung den Medienschaffenden erklärte, wäre beim beachtlichen Gefälle des Tunnels von 8,5 Prozent eine Brandlüftung wegen der Kaminwirkung zu wenig wirkungsvoll gewesen. Parallel zum Haupttunnel wurde daher ein Sicherheitsstollen gebaut. Dieser wird vom Tunnel aus über fünf Fluchtwegausgänge erreicht. Vom Sicherheitsstollen wiederum führen zwei Fluchtstollen ins Freie. Ebenfalls alle 125 Meter sind orangefarbene SOS-Nischen mit Notruftelefon und Handfeuerlöschern eingebaut. «Diese dienen aber nicht als Schutzräume bei Gefahr», warnt Stäubli. Sie sind nicht feuersicher, und der Sauerstoff werde bei längerem Aufenthalt knapp. Die SOS-Nischen dienen lediglich dazu, Alarm zu schlagen.

Als dann die ersten Privatwagen und später die Lastwagen den Tunnel passierten, hatten sich die meisten Festbesucher zum Zelt am Ufer des Lej Suot begeben. Dort offerierte die Gemeinde Silvaplana einen grosszügigen Brunch, und bei der dazu begleitenden Musik wurde noch lange gefeiert. Schliesslich wird nicht jeden Tag eine Umfahrung eingeweiht.



Bilder vom Bau, vom Tunnel und vom Eröffnungsfest auf www.engadinerpost.ch



Regierungspräsident Mario Cavigelli und Gemeindepräsident Daniel Bosshard beim Durchschneiden des Bandes.

Fotos: Reto Stifel

Nachgefragt

«Auf diesen Tag hingefiebert»

RETO STIFEL

Engadiner Post: Mario Cavigelli, das ist in Ihrer Regierungszeit nicht der erste Umfahrungstunnel, den Sie eröffnen dürfen. Können Sie die Freude der lokalen Bevölkerung nachvollziehen, die jetzt vom Durchgangsverkehr befreit ist?

Mario Cavigelli*: Absolut. Bei jeder grösseren Strasseneinweihung oder Umfahrung spüre ich, wie sich die Bevölkerung riesig freut auf die Verkehrs-entlastung im Dorf. Man spürt, die Leute haben auf diesen Tag hingefiebert.

Verstehen Sie aber auch die Ängste jener, die befürchten, dass das lokale Gewerbe unter der Umfahrung leiden könnte?

Ja. Es ist die Aufgabe der Gemeindebehörde und des Gewerbes, mit dieser neuen Situation umzugehen und daraus einen Mehrwert abzuleiten. Gerade das Beispiel von Silvaplana zeigt das deutlich: Innerorts hat man jetzt die Möglichkeit, aus dem Strassen-einen Lebensraum zu gestalten, und mit dem E-Bus hat man bereits einen ersten Akzent gesetzt. Das gibt die nötigen Impulse für die Weiterentwicklung des Dorfes.

Wenn heute ein Grossbauwerk eröffnet wird, kommt man um diese Frage nicht umhin: Muss damit gerechnet werden, dass wegen illegalen Preisabsprachen zu viel für den Bau bezahlt worden ist?

Der Untersuchungszeitraum betreffend das Baukartell erstreckt sich von 2004 bis 2012. Wir vergeben seit kurzer Zeit wieder Baumeisteraufträge an Unternehmen, die zum Teil in solche Verfahren involviert waren. Wir verlangen von den Unternehmern auf einem zusätzlichen Deklarationsblatt eine Erklärung, dass sie ab Oktober 2012 keine Absprachen mehr getroffen haben. Solche Erklärungen haben wir mehrfach bekommen, und das gibt uns die Sicherheit, dass seit mehreren Jahren sauber gearbeitet wird.

Per 1. Januar 2020 wird die Julierpassstrasse ins Nationalstrassennetz aufgenommen. Wie kann der Kanton sicherstellen, dass auch in Zukunft genügend Mittel in die wichtige Zufahrtsstrasse zum Engadin investiert werden?

Die Sicherstellung der Finanzierung des Nationalstrassennetzes ist primär eine Bundesaufgabe. Das geschieht aus dem Nationalstrassen- und Agglomerationsfonds, der mit einer von den Stimmbürgern gutgeheissenen Spezialfinanzierung alimentiert wird. Aus diesem Topf werden die Kosten für den Ausbau, den Betrieb und den Unterhalt des Strassennetzes getragen. Wir als Gebirgskanton haben ein ganz erhebliches Interesse daran, dass dieser Topf genügend alimentiert ist. Dafür werden wir uns selbstverständlich einsetzen.

*Mario Cavigelli ist aktuell Bündner Regierungspräsident und Vorsteher des Bau-, Verkehrs- und Forstdepartements.



Unter seiner Schirmherrschaft wurde der Tunnel gebaut: Mario Cavigelli.



Trotz des frühen Beginns fanden sich viele Besucher zu den Festivitäten beim Tunnel-Südportal ein.



Die Schülerinnen und Schüler von Silvaplana gaben der Feier den musikalischen Rahmen.

Quant lönch daja amo requirents d’asil in Val Müstair?

Plü probabel nu vain plü prolungà il contrat da prestaziun

Il center d’asilants in Val Müstair, il qual as rechatta illa Chasa Muntanella a Valchava, starà serrar sias portas. Causa damain requirents d’asil vegnan strichats allogis per quels: Pertoc da quist fat es eir la Val Müstair.

MARTINA FONTANA

«Id es propcha uschè, chi nun es sgür scha’l center d’asilants in Val Müstair resta avert in sia funcziun eir amo prossem on», disch Georg Carl, respunsabel e manader da la partiziun asil e retuorn da l’Uffizi d’emigraziun dal chantun Grischun. Chi detta daspö l’on 2016 adüna damain dumondas d’asil in Grischun e cha perquai as stopcha reagir. «Causa quel fat dovrain nus eir damain plazzas da sogiuorn e perquai vegnan üna part da quellas strichadas», cuntinua’l. Cha cul concept da spordscher plazzas da sogiuorn e da chüra sgüra il chantun Grischun l’allogi per requirents d’asil dūrant la procedura currain-ta. Fintant cha asilants as rechattan lura eir illa procedura d’admissiun e nu sun economicamaing independents, voul dir han plazzas da lavur, vegnan els chürats in structurass collectivass. «Da quellass persunas nun haja bleras in Val Müstair e perquai decidaina la fin da quist mais definitivamaing, scha vulain prolungar il contrat da prestaziun tanter la Chasa Muntanella, la quala vain manada da Werner Braun, o brich. Cha’l contrat actual scrouda nempe in utuon da quist on.

Nu vain serrà d’ün di sün tschel
Sco cha Carl declera, nu vain il center d’asilants in Val Müstair serrà d’ün di sün tschel. «Nus dain temp tant als requirents d’asil per as orientar in oter möd ed evidaintamaing eir a Werner Braun, il qual po lura darcheu gestiunar sia chasa sainza cha nus ans intermettain», disch el. Chi vain il di cha’l center d’asilants in Val Müstair serra sias portas, d’eira cler a tuot ils

pertocs. «Eir Braun es gnü infuormà in chosa e sa da nos intent», precise-scha’l. Cha perquai nu saja quista nouva neir ingüna surpraisa. Da l’intent sun gnüts infuormats d’incuort eir ils rapreschantants dal cumün da Val Müstair. Cha la decisiun finala

nun haja però da chefar absolutamaing nöglia cul möd sco ch’ün center vain manà. «In Val Müstair exista però üna situaziun unica, sco ch’ella nun exista uschigliö ninglur in nos chantun», declera Carl. Cha quai saja nempe l’unic center d’asilants chi

nu vain manà da lur aigna glieud, voul dir da lur impiegats. A la fin dals quintss es tenor el mincha center d’asilants üna dumonda dal bsögn. «Sco fingià dit, nun han centers chi vegnan serrats ingüna cuolpa da quai», intuna’l. «I nu dependa dal möd co chi

sun gnüts manats, dimpersè dal bsögn chi exista», conclüda’l. Chi saja unic e sulet üna dumonda da capacità, la quala vain eruida dal chantun Grischun e nögl’oter, chi decida a re-guard il serrar o laschar avert da quels centers.



Prosmamaing vain decis scha’l center d’asilants in Val Müstair, la Chasa Muntanella a Valchava, serra sias portas.

fotografia archiv: Fadrina Hofmann

Tuorna la vita i’l Schweizerhof a Vulpera?

Turissem Il Schweizerhof a Vulpera dess darcheu dvantar ün hotel da club. La gestiun dess gnir manada da la ditta tudais-cha Aldiana. Quai scriva la gazetta «Suedostschweiz» in mardi. La Aldiana GmbH organisescha viadis e maina hotels. Ella tocca al concern da viadis Thomas Cook ed a la ditta svizra-olandaisa LMEY Investments, chi’d es eir in possess da l’Hotel Schweizerhof a Vulpera. Quist hotel es gnü manà fin da primavaira 2016 sco Club Robinson e pisseraiva minch’on per raduond 50000 pernotaziuns. Fingià dal 2015 esa gnü cun-

tschaint cha l’hotel vain serrà. Las Penderularas Scuol SA han tut l’iniziativa ed han pisserà cha’l club es restà avert amo üna stagiun d’inviern. In avrigl 2016 es l’hotel gnü serrà definitivamaing per renovar e per part eir per fabrichar intuorn il stabilimaint in abitaziuns economissadas. Uossa vain quel reactivà sco hotel. Il club Aldiana es congualabel al Club Robinson ed ils respunsabels spereschansün giasts chi cugnuschans la regiun fingià tras lur vacanzas i’l club Robinson. Ün termin da reavertüra nun es amo cuntschaint. (nba)



Cul Club Aldiana dess tuornar vita i’l Hotel Schweizerhof a Vulpera sco l’ismeglders ons dal Club Robinson.

fotografia: mad

Il Schweizerhof a Sta. Maria nu vain serrà

Malinclettas i’l magazin d’infuormaziun Allegra pisseran per discapits

Il la broschüra Allegra chi’d es cumparüda d’incuort, vegna scrit cha l’Hotel Schweizerhof a Sta. Maria haja serrà sias portas. Il possessur da quel hotel, Hansueli Bühler, es schoccà. Quia as tratta però d’üna malincletta.

MARTINA FONTANA

«Eu n’ha let l’intervista cul nouv president dal cussagl administrativ da la destinaziun turistica Engiadina Scuol Samignun Val Müstair (TESSVM), Ludwig Jenal, e nu chapisch plü il muond», disch Hansueli Bühler, il possessur da l’Hotel Schweizerhof a Sta. Maria. Üna part da quell’intervista es nempe dedichada a seis hotel. Jenal dà resposta a la dumonda che ch’el manaja cun dir cha tschertas persunas laschan pender il cheu e piglia il Schweizerhof a Sta. Maria, sco exaimpel. «Jenal disch cha’l possessur haja büttà nan la gestiun be duos ons davo ch’el haja surtut l’affar», citescha l’hotelier e squassa il cheu. «Da na crajer che chi vain scrit», disch el e s’agitta:

«Eu nu sa d’inuonder chi han tut quist’infuormaziun.»

‘l’s tratta d’üna malincletta
Ludwig Jenal es gnü confruntà culla nouva per Bühler ingüsta. «Quia as tratta dad üna malincletta», disch el. Ch’el haja tut il Schweizerhof a Sta. Maria sco exaimpel per l’anterior possessur da quel e na pel possessur actual. «Quel vaiva nempe büttà nan tuot la gestiun e fat fallimaint be davo bundant duos ons ch’el es stat a Sta. Maria a gestiunar il Schweizerhof», declera Jenal si’expressiun fatta i’l Allegra. «Schi’s legia bain quella part dal Schweizerhof, as bada ch’eu nu manai al possessur actual», disch Jenal. Ch’el vezza cha’l Schweizerhof, suot la direcziun da Hansueli Bühler, funcziuna uossa bain ed el fa perquai eir ün cumplimaint al possessur e mander da l’hotel. «Scha Bühler voul – sco annunzchà in differents gremis e lös – ir davant güdisch, dessa’l far quai cun mai», intuna Jenal. Cha schi saja capità ün sbagl as possa discuorrer, s’inscuntrar e provar da til evader, manaja’l. «Eu am giavüschess uossa ün discuors tanter creschüts, sainza far nosch sang davo la rain», agiundscha’l. Ch’el e Bühler hajan bain as

sentits üna vouta al telefon. «Ma Bühler d’eira uschè grit, ch’el m’ha pichà sü il telefon», conclüda Jenal, «eu speresch amo adüna da pudair schoglier quista malincletta cullas bunas». Tenor Ludwig Jenal, gnia scleri illa prosm’ediziun da l’Allegra la malincletta.

Inchaminar vias giuridicas

Intant cha Jenal prouva da schoglier la malincletta in möd paschaivel, ponderescha Bühler dad inchaminar vias giuridicas e far plont cunter Jenal. «Quista novità po metter in malura meis nom e meis affar» argumantescha Hansueli Bühler. El discuorra dafatta da «Rufmord» ed in seguit eir d’ün don finanziel correspondent.

Ün’ulteriura consequenza cha Bühler prevezza, es ch’el nu pajarà in avegnir plü taxas turisticass. «Fin hoz nu n’haja pudü profitar da quellass. Eu paj be ed inavo nu vain nüglia», declera l’hotelier. E cha güsta uossa, davo cha’l president dal cussagl administrativ da la TESSVM til haja dischillusiunà fermamaing, nu vezza’l il sen da cuntinuar a pajar per servezzans chi nu funcziunan. Cha cun quels raps fetscha’l in avegnir reclama per si’aigna chasa.

Publicaziun officiala
Cumün da Scuol

Publicaziun da fabrica

In basa a l’uorden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPT-GR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), art. 45:

Patruns da fabrica: Ladina + Jon Pitschen Caprez, Chanvers 197A 7546 Ardez

Proget da fabrica: Chamonna d’üert

Fracziun: Ardez

Lö: Chanvers parcella no. 33383

Zona d’ütisaziun: Zona d’ingrondimaint dal cumün

Temp da publicaziun: 28 gün 2018 fin 18 lügl 2018

Exposiziun: Dürant il temp da publicaziun as poja tour invista dals plans pro l’uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol).

Mezs legals: Protestas sun d’inoltrar in scrit dürant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, als 28 gün 2018
Cumün da Scuol
Uffizi da fabrica

www.engadinerpost.ch

Arrandschamaints

Concert ed omagi a la flöta a travers

Baselgia San Niclà In venderdi, ils 29 gün, a las 20.15, ha lö ün concert classic illa Baselgia da San Niclà. Quist concert preschainta ün omagi a l’epoca moderna da la flöta a travers cun ouvras da Bach, Quantz e Telemann. Ils trais musicists da professiun taglians, Miriam Cipriani e Flavio Rossi, tuots duos culla flöta a travers, e Simone Webber cul clavicembalo, preschaintan las ouvras d’ün tschientiner. In seguit al concert offra la società Center cultural Baselgia San Niclà üna bavarella e specialitats da la region. (protr.)
Reservaziuns sün 081 864 08 89

Vernissascha da las perlas d’auals e flüms

Scuol Invezza da mardi ha lö la vernissascha dal cudesch «Gewässerperlen» in marcurdi, ils 4 lügl, a las 18.00, i’l local da cultura dal Bogn Engiadina Scuol. Il WWF Svizra dedidescha il cudesch «Gewässerperlen» als ultims auals e flüms sulvadis ed intacts. In ocasiun da la vernissascha prelegia l’autur Urs Fitze da sia ouvra. Invista dan eir Philipp Gunzinger, president dal Forum d’economia EB/VM, ed Anita Mazetta, manadra da gestiun dal WWF Grischun. Per la musica pissera Cinzia Regensburger. (protr.)



La cerimonia intuorn il fö es il punct culminant da la festa da Johanni.

fotografia: mad

Ingrazchar per l’abundanza da la stà

Festa da Johanni da la Scoula d’Avrona cun amis

L’occorrenza da Johanni vain festagiada minch’on da la Scoula Rudolf Steiner d’Avrona a Tarasp. L’ultima fin d’eivna ha gnü lö la festa cun activitats sportivas e cun la cerimonia dal fö.

In sonda davomezdi ha lura gnü lö pro’l Lai Nair l’olimpiada culla scoula d’Avrona insembel culla scoula libra da Scuol. Üna lotta cun tschinch disciplinas sco pro las prümas olimpiadas chi han gnü lö tanter il 776 avant Christus ed il 393 davo Christus mincha quatter ons. Las tschinch disciplinas sun: Trar la lantscha e la balla, cuorsa cuorta, trar la culla, sigl in lung e luottar. La festa vain dominada d’ün fö cun ün’otezza da var tschinch meters chi vala sco culmaina e finischuon da la festa. Il fö vain impizzà hoz amo in divers pajais, ma impustüt in Svezia, sco ingrazchamaint per l’abun-

danza da la stà e davo ün inviern dür. Eir pro’ls gös olimpics d’hozindi ha il fö si’importanza, quai d’eira il fö per onurar a la Dieua Helias. Pels scholars ed educatuors da la scoula d’Avrona nun esa ingüna lavur da ramassar la laina pel föun. Els s’allegran fingià lösch ouravant per l’evenimaint bramà. Ün oter avantag ha la festa eir amo, il pas-ch pro’l Lai Nair vain rumi da laina chi sta perquai via ed ils paurs profitan da la rumida gratuita. La festa es ida inavant la dumengia culla festa da la fin da scoula e cul cumgià da scholars chi bandunan la scoula dad Avrona. (anr/bcs)

Üna festa in memoria a Johannes, il battiader

La data da la naschentscha da Johannes, il battiader correspuonda, fat quint davent da la naschentscha da Gesu, trais mais davo la proclamaziun da Maria e ses mais avant Nadal. I’l on da la baselgia d’eira quai tanter ils 22 e 24 da gün. La baselgia catolica celebrescha il di da Johanni sco festa da la naschentscha da Johannes, il battiader. Illas citads giaivan ils umans quel di sün sunteri per decorar las fossas da lur paraints cun fluors. In divers pajais vain l’üsanza

festagiada cun ün bal intuorn il fö. L’üsanza exista daspö il 12avel tschientiner e e vain celebrada regularmaing daspö il 14avel tschientiner. Tenor la cretta dal pövel da plü bod dess il fö da Johanni avoir la pussanza da s-chatschar dimunis e noschs spierts chi desan esser responsabels per dons vi da bes-chas, per uffants mal creschüts e perfin per impedir dons da tampesta. La festa il plü vers süd d’eira plü bod ad Alicante ed hoz a Torrevieja. (anr/bcs)

Scuol, Ingio via?

Institut Otalpin Ftan D’üna vart l’outlet a Landquart, da l’otra il pitschen cumün da Guarda. Il quart arrandschamaint da «Cultura a l’Institut Otalpin a Ftan» s’ha occupà cun l’avegnir dals cumüns grischuns.

D’incuort ha gnü lö i’l Hotel Belvédère a Scuol üna discussiun suot il titel «Scuol wohin?» La discussiun es gnüda organisada da l’Institut Otalpin Ftan sco quarta occorrenza da «Cultura a l’IOF». A la discussiun, moderada da Chasper Pult, han tut part Christian Fanzun, il capo cumünal da Scuol, e

Donat Caduff, autur dal cudesch «Das Hyperdorf (2017)».

Punct da partenza es statta la publicaziun «Das Hyperdorf» chi conguala ils cumüns da Guarda, Samignun e l’outlet da Landquart tenor aspets d’autenticità, reclama e turissem. Donat Caduff ha introdüt cun illustrar las alternativas tanter autenticità e culissas. Scholaras e scholars da l’institut han animà la discussiun cun preleger passaschas our dal cudesch.

Il podium ha trattà sfidas actualas da cumüns grischuns sco per exaimpel co ir intuorn cun chasas veglias ed ils cen-

ters dals cumüns, co cha indigens e turists recipischan ils cumüns, che chi’s po imprendir dals giasts – però eir davart differents geners da giasts, da turists da massa fin scuviders chi tscherchan l’autentic. La viva discussiun tanter il podium ed ils partecipants indigens ed ils giasts preschaints ha demuossà il grond interess per approfondir quist tema ed ha muossà eir üna jada, cha la perspectiva da persunas da l’exteriur güda a la populaziun indigena da refletar sur da dumondas vitalas per l’avegnir. (protr.)

Arrandschamaint

Aquarels da Roger Manhart illa tuor

Altfinstermünz Dals 30 gün fin als 25 lügl expuona il pittur zürigais Roger Manhart aquarels e skizzas d’aquarel ch’el ha fat dürant ch’el d’eira in viadi tras l’Engiadina Bassa illa gallaria da la tuor Altfinstermünz suot Martina. Ils purtrets da Manhart sun resultat da

blers ons vacanzas da stà illa region da l’Engiadina Bassa. Adüna ha l’artist cun sai seis bloc da skizzas ed ha uschè salvà bleras scenas da cumüns e cuntradas sün palperi.

Disegnà ha Roger Manhart in divers formats e surtuot ogets d’archi-

ectura engiadinaisa, vistas sün muntognas opür eir puncts culminants da sias gitas.

Sia ögliada va suvenz eir sur l’Engiadina Bassa oura sur cunfin. L’exposiziun es averta mincha di da las 11.00 fin las 16.30. (protr.)

Nus tscherchain per la «Engadiner Post/Posta Ladina» per subit o tenor curvegna ün/üna

Praticant/a

Teis chomp d’actività:

- Hoz retscherchast ils plü novs trends intuorn Social Media
- Daman fast ün’intervista cullas gruppas da rock e pop chi cumparan in Engiadina
- Puschman At partecipeschast al bike-maraton intuorn il Parc Naziunal Svizzer e scrivast da Tias experiencias

Tü portast cun Tai:

- Ün interess multifari e bler buonder
- Ün bun ösen per la lingua rumantscha e tudaischa
- Üna buna fuormaziun generala
- I’l cas ideal absolvast üna scoula schurnalistica, ün stüdi universitari o possedast ün diplom da mansters respectivamaing da matura.

Nus spordschain:

- Üna vast’introducziun i’l schurnalissem local
- Üna scolaziun vasta, ingio cha Tü scrivast bler e fotografeschast

Il lö da lavur es a Scuol, la lingua da lavur es rumantsch e tudaisch. Il praticum dess dürar almain trais, plü da tuot ses mais.

Sün ün’annunzcha s’allegra:
Gammeter Media SA
Redacziun Engadiner Post/Posta Ladina
Nicolo Bass
Stradun 404, 7550 Scuol
Ragiundscheibel eir per telefon
081 861 60 61 o per e-mail postaladina@engadinerpost.ch

La Regiun vuless trar a nüz material organic

Il proget «pirolisa» ha sustegn chantunal e federal

Tscheppa, s-chalizzas e belma da sarineras vegnan allontanadas sur pass e muntognas. Arder quist material organic in implants da pirolisa illa regiun füss d’avantag in plüs regards.

«Fin uossa esa uschea cha nus manain material organic in deponias e til suoglian davoman cun terra opür chi’s fa humus landroua», disch Victor Peer, capo cumünal da Valsot e president da la Regiun Engiadina Bassa Val Müstair (EBVM), «a Fehralt Dorf vain tut in funcziun, sco proget pilot in Svizra, quista stà ün indriz da pirolisa in üna giardinaria.» Sco ch’el declera, as tratta quai d’üna sort fuorn, ingio chi vain ars cun fich otas temperaturas il material organic. «Our da quel daja charbun da differenta qualità», cuntinuescha’l, «our dal bun po la medicina far medicaments, quel main bun as poja dovrar ill’agricultura. E cun arder as poja far electricità ed i dà chalur chi’s po dovrar tanter oter eir per s-chodar.» Als respunsabels da la Regiun EBVM pla-schaiva quist proget pilot cun seis avantags ecologics. Els han lantschà ün agen proget «pirolisa». Al scienzià Fadri Gottschalk hana incumbenzà da far ün’examinaziun preliminar.

Interess eir i’l Vnuost

«In seis scleriments ha’l guardà schi füss in Samignun, Engiadina Bassa e Val Müstair avant man avuonda material organic per arder», disch il president da la regiun. Causa chi’s po arder eir belma süta da las sarineras es Gottschalk gnü in contact eir cun respunsabels dal Vnuost: «Els mainan lur belma per gronds cuosts grondas distanzas giò vers Bulsan e vessan perquai interess da collavurar culla regiun, schi’s fa-



Illas resgias daja s-chalizzas a tamfun chi pon gnir transmüdadas i’ls fuorns da pirolisa in charbun. Ils fuorns da pirolisa vegnan chargiats cun material organic sco per exaimpel romma.

brichess in val üna pirolisa.» Cunquai chi’s tratta dad ün sistem da valor ecologica ha survgni la Regiun EBVM per lur analisa sustegn finanziar da l’Uffizi chantunal per l’ambient. «Eir da vart federala vaina sustegn», manzuna Victor Peer, «a Fehralt Dorf pudaina per exaimpel arder da nossa belma e verer da che qualità chi’d es il charbun chi resulta.»

Pirolisa gronda o plüssas pitschnas? Per intant han ils respunsabels da la regiun fat, sco ch’el disch, la lavur pre-

paratoria. «I nu’s sa però amo schi fa sen da fabricar plüs indrizs da pirolisa plü pitschens per chi nu s’haja lungs transports, o schi füss meglder da fabricar ün grond?», disch Peer, «quai cuntinuescha Fadri Gottschalk uossa ad analisar.» Cha l’indriz sves, il fuorn da la pirolisa, nu saja uschè grond, declera il president da la Regiun EBVM, chi douva però üna platta per sortir ils differents materials organics. Schi’s vül chi gnia oura charbun d’ota qualità nu’s poja, sco ch’el disch, masdar per exaimpel roba verda cun belma. «La



fotografias: mad e Benedict Stecher

forz’electrica cha quists fuorns prodüan gniss datta giò illa rait electrica e pella chalur chi dà as stessa chattar amo variantas per tilla nüzziar il meglder», declera’l, «d’inviern as pudessa s-chodar stabiliments cun quella e d’instà, cur chi nu’s douva chalur per s-chodar, as pudessa sechantar la belma da tuot las sarineras cha nus vain illa regiun per tilla arder davo i’ls indrizs da pirolisa.» Per finir manzuna Victor Peer chi nu detta amo firmas chi vendan sül marchà indrizs da pirolisa chi funcziunan tschient per tschient: «Quai sun quistas

firmas landervia ad evaluar, tanter oter eir cun l’indriz pel proget pilot a Fehralt Dorf.» L’idea da trar a nüz quista nouva tecnologia es nada illa Regiun EBVM causa cha’ls cumüns han qua bod tuots las deponias per material organic chi sun fingià plainas. «I nu vegnan fattas ingünas novas, perquai laina nüzziar la roba organica plü bain pussibel, e na simplamaing be depositar e suogliar cun terra», conclüda Victor Peer, «quists sistems da pirolisa füssan a nos avis üna buna varianta per ragiundscher quel böt.» (anr/fa)

«La ruina da Tschanüff es salvada»

Ultim cuors da giarsuns müraders a Ramosch

Per 1,5 milliuns francs es gnüda sgürada e conservada la müraglia dal chastè da Tschanüff. Quai es stat pussibel eir grazcha a trais jadas var settanta giarsuns müraders chi han imprais illa ruina a mürar cun crappa natürala.

Schi nu vain fat nöglia cun restanzas da chastels crouda la substanza istorica plan a plan in muschna. Per evitar cha quai saja il cas culla ruina da Ramosch chi ha ün’età venerabla da passa milli ons es gnüda activa la Fundaziun Tschanüff. Avant bundant ün decenn han ils respunsabels da la fundaziun tscherchà pussibilitats per sgürar las restanzas dal chastè da Tschanüff. Da quel temp gniva presidiada la fundaziun da Giovanni Mathis, il president actual es Georg Luzzi. Per realisar lur intent e mantgnair la ruina i’ls stadi actual han ils respunsabels da la Fundaziun Tschanüff gnü il susetgn eir da l’Unìun d’impressaris constructuors dal Grischun (UIG).

Sgürà las curunas da la müraglia

In trais etappas i’ls ons 2008, 2010 ed ingon han ils respunsabels da l’UIG organisà a Tschanüff cuors per giarsuns müraders: Andy Felix chi maina la gestiun da quist’uniun ha infuormà cha la ledscha federala davart la fuor-



Il plazzal da fabrica ruina Tschanüff: 76 giarsuns müraders han prestà qua illas ultimas set eivnas var 3700 uras da lavur.

fotografia: Flurin Andry

maziun professiunala prescriba cuors per cha’ls giarsuns possan imprendere differentas tecnicas e lavuors da lur manster. «Siond chi dà in Grischun blera müraglia istorica chi’d es periclitada da crodar in muschna s’ha l’UIG missa avant vainch ons in colliaziun culla Protecziun da monumaints chantunala.» Quella tils propuona adüna darcheu objects adattats per

muossar als giarsuns a mürar cun crappa natürala, uschè eir la ruina da Tschanüff. «Quists cuors sun d’avantag per tuots duos partenaris», ha dit Felix, «ils giarsuns pon imprendere da maniera pratica e’ls patrüns d’fabrica sun uschea capabels da pajar quistas lavuors.» Dürant las ultims set eivnas han imprais 76 giarsuns dals duos instructors Christoph Mathis e Pascal

Zbinden co chi gniva mürà plü bod cun crappa natürala.

Dürant las lavuors a Tschanüff ha fat Christoph Walser, dal Servezzan archeologic, examinaziuns archeologicas da la müraglia da la ruina. «Ils plü vegls elemaints da fabrica derivan dal 10avel tschientiner», ha dit Walser. Johannes Florin da la Chüra da monumaints chantunala ha manzunà cha la Re-

genza grischuna haja güsta prolungà per ulteriurs tschinch ons il sustegn finanziar per sgürar e conservar substanza istorica: «Ün terz dals cuosts chi dà per far quai paja il Chantun, ün terz as poja finanziar grazcha a la lavur da giarsuns, dal servezzan civil o otras organisaziuns e per l’ultim terz tscherchan ils patrüns d’fabrica sustegn pro differentas instituziuns.» L’architect Lukas Högl chi ha manà il proget cun sia collega Gabriella Güntert ha dit chi’s vaiva il böt da mantgnair visibels ils stizis chi muossan las differentas fasas da la construcziun.

Render accessibla la ruina

Il commemor da la Fundaziun Tschanüff Nutal Peer es respunsabel pel resort lavuors da fabrica. El nun ha ingrazchà a l’UIG be per lur sustegn: «Nus dovrain da quists mansterans chi sun scolats bain», ha dit l’indschegner da fabrica, «dal 2001 es gnüda constituida la Fundaziun Tschanüff, uossa, 17 ons plü tard eschna illa fasa finala. Cur cha las lavuors sun a fin sarà la ruina da Tschanüff accessibla per tuot ils interessats.» La terza ed ultim’etappa cuosta 750000 francs. A la fundaziun resta amo da finanziar l’ultim terz. «Nus eschan sün buna via, survgnin contribuziuns generusas da differentas fundaziuns», ha dit il president Georg Luzzi, «uschè cha nus pudain dir fingià uossa, il böt es ragiunt, la ruina da Tschanüff es salvada e sarà accessibla pellas proschas generaziuns.» (anr/fa)

25%

ab 2 Stück

2.95

statt 3.95

Diese

Woche

aktuell

coop

Gültig bis 30.6.2018 solange Vorrat

Melone Charentais (exkl. Bio und Coop Primagusto), Frankreich/Spanien, per Stück

20%

4.95

statt 6.20

SUSSE

Himbeeren (exkl. Bio), Schweiz, Packung à 250 g (100 g = 1.98)

50%

9.-

statt 18.-

Coop Rindshackfleisch, Schweiz, in Selbstbedienung, 2 x 450 g (100 g = 1.-)

34%

3.75

statt 5.75

Coop Lammierstück, Grossbritannien/Irland/Australien/Neuseeland, in Selbstbedienung, 2 Stück, per 100 g

Bis Samstag, 30. Juni 2018

20%

Rabatt

auf alle Weine*

*ausgeschlossen: Aktionen, Schaumweine, Champagner, Trophy, Raritäten und Subskriptionen. Coop verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren.

MONDOVINO

coop @home

coop

Für mich und dich.

Happy Birthday

BUN ANNIVERSARI

1907 – 2018

111 JAHRE HOTEL WALTHER

vom Palace Hotel Pontresina zum Hotel Walther

Sonntag, 1. Juli von 13:30 bis 17:00 Uhr

OFFENE TÜREN – OFFENE HERZEN

Wir laden ein zu Musik, Kaffee und Kuchen in unseren Hotelgarten.* Erkunden Sie unser familiäres Grand Hotel von unten bis oben und schlemmen Sie von unserem Geburtstagskuchen – eine 111 Meter lange Bündner Nusstorte (angemeldet bei Guinness World Records).

* bei ungünstiger Witterung im Hotel

BESUCHEN SIE AUCH:

Unsere drei Sonnenterrassen mit kleinen und grossen Leckerbissen, Gelati und Drinks.

EINZIGARTIG SEIT 1907

WALTHER

PONTRESINA

Telefon +41 81 839 36 36 · www.hotelwalther.ch

Also part of the Walther family: Restaurant Gondolezza & Hotel Steinbock, Pontresina www.hotelsteinbock.ch

Gratulieren Sie Ihrem Lehrling zum Lehrabschluss

Mit einem Gratulationsinserat in der «Engadiner Post/Posta Ladina» werben Sie sympathisch für Ihren Betrieb und Ihre Berufskompetenz.

Zum Spezialpreis mit Rabatt von 50% von Fr. 246.- (exkl. MwSt.) können Sie ein Glückwunschinserat mit den Massen 11,2 cm x 11,0 cm schalten. Das Inserat erscheint in einer Normalausgabe der «Engadiner Post/Posta Ladina» in schwarz-weiss und auch in den Allmedia-Kanälen der «Engadiner Post/Posta Ladina». (Andere Grössen und Grossauflage nach Absprache.)

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unser Verkaufsteam. Gammeter Media | Tel. 081 837 90 00 | werbemarkt@gammetermedia.ch

Unser Lehrling

RETO PARPAN

hat die kaufmännische Berufsprüfung mit Erfolg bestanden. Er genoss seine Lehre in der Filiale Mustermann & Söhne in Bever. Alle Mitarbeiter der Firma Mustermann & Söhne gratulieren von ganzem Herzen zum Prüfungserfolg.

Herr Mustermann

Inhaber

Frau Schaugenau

Ausbildnerin

Yanik Müller

Lehrling

gammetermedia

Das Medienhaus der Engadiner

Neuer Präsident und neuer Vorstand für den Kurverein

Yves Gardiol, Präsident des Kurvereins St. Moritz, tritt per Ende dieses Jahres zurück – Richard Leuenberger übernimmt

Ein erfolgreiches 2017 aus Sicht des Kurvereins St. Moritz. Trotz Minus in der Erfolgsrechnung. Dafür waren die Logiernächte im Plus. Und die Ski-WM gilt als das grosse Highlight.

MIRJAM BRUDER

«Sowohl die Hotellogiernächte in der vergangenen Wintersaison waren im Plus, auch aufgeteilt auf die verschiedenen Hotelkategorien haben sich diese Zahlen in St. Moritz positiv entwickelt.» Yves Gardiol, Präsident des Kurvereins St. Moritz, hat anlässlich der Generalversammlung vom 26. Juni Erfreuliches zu berichten. «Darüber hinaus konnte im vergangenen Jahr auch in der Parahotellerie in jedem Monat ein Wachstum verzeichnet werden.»

Gardiol strich zudem hervor, dass die Kommunikation im 2017 dank der Einstellung eines Kommunikationsverantwortlichen für St. Moritz Tourismus und die Gemeinde per 1. Dezember 2016 nicht nur verbessert, sondern auch gestärkt werden konnte. Auch die beiden Infostellen in St. Moritz im Zuge der Neuorganisation der Tourismusorganisation Engadin St. Moritz in Eigenregie zu führen und in die Tourismusabteilung von St. Moritz zu integrieren, habe sich bewährt. Mit der neuen Strategie der Engadin St. Moritz AG und der damit verbundenen separaten Vermarktung der Marken St. Moritz und Engadin macht es laut Kurverein Sinn, die touristische Website von St. Moritz und die entsprechenden Social-Media-Kanäle im Verlaufe dieses Jahres an die Tourismusorganisation zu übergeben.

Leuenberger folgt auf Dillier

Das wichtigste Traktandum dieser Generalversammlung war jedoch die Wahl des Präsidenten und der Vorstandsmitglieder. Gardiol stellte sich nicht mehr zur Wiederwahl, und auch drei Vorstandsmitglieder gaben ihren Rücktritt bekannt – Richard Dillier, Vic Jacob und Sandro Bernasconi. Zum neuen Präsidenten des Kurvereins St. Moritz wählten die 75 anwesenden



Richard Leuenberger (vorne links), General Manager des Badrutt's Palace Hotel, wird per 1. Januar 2019 Präsident des Kurvereins St. Moritz und übernimmt so das Amt von Yves Gardiol (vorne rechts).

Foto: Mirjam Bruder

Mitglieder, die mit 250 Stimmen vertreten waren, einstimmig den General Manager des Badrutt's Palace Hotel, Richard Leuenberger, der seit 18 Monaten im Fünf-Sterne-Hotel tätig ist und das Amt per 1. Januar 2019 für vier Jahre übernehmen wird.

Für einen Sitz im Vorstand stellte sich Roland Fischer, der seit 2011 in St. Moritz lebt und die Jugendherberge St. Moritz führt, zur Wahl. Auch Thomas Kriemler, der in St. Moritz aufgewachsen ist und in dritter Generation den Familienbetrieb «Kriemler» führt wie auch Dominic Zurbrügg, der seit 15 Jahren seinen Lebenspunkt immer wieder im Engadin hat und seit einem Jahr Direktor des Hotel Monopol ist, bekundeten ihr Interesse, im Vorstand des Kurvereins mitzuwirken. Die neuen und die bisherigen Vorstandsmitglieder Cornelia Clavadätscher Grob, Eveli-

ne Fasser Testa und Andrea Biffi wurden einstimmig und unter Applaus gewählt.

Ein Minus von rund 96 000 Franken
Den Jahresbericht, die Bilanz und die Jahresrechnung genehmigten die Mitglieder ebenfalls ohne Gegenstimme, dem Vorstand und der Rechnungsführung wurde Décharge erteilt. Gardiol führte einige Positionen genauer aus. Bei der Bilanz sind die flüssigen Mittel tiefer als im Vorjahr, weil generell weniger Einnahmen generiert wurden. Und bei der Erfolgsrechnung fielen die Einnahmen aus Lizenzverträgen tiefer aus. Für Tourismusprojekte sprach der Kurverein im vergangenen Jahr wie geplant deutlich höhere Beiträge. Die Mehrwertsteuer-Vorsteuerkürzungen fielen ebenfalls höher aus. Dies aufgrund von Nachzahlungen, allerdings

entgegen dem Einverständnis des Kurvereins, der deswegen bei den Steuerbehörden intervenierte. So kommt es zu einem Verlust beim Jahresergebnis von rund 96 000 Franken.

Neue Masstäbe gesetzt

«Die Ski-WM hat das vergangene Jahr überstrahlt», fasste Martin Berthod, Direktor von St. Moritz Tourismus, das Jahr 2017 bei seinem Jahresrückblick zusammen. «Wir haben mit diesem Grossanlass eine hohe Messlatte für die zukünftigen Veranstalter gelegt. Und auch im Medienbereich haben wir neue Masstäbe gesetzt.» Berthod berichtete ausserdem, dass die FIS für die nächsten vier Jahre die Weltcup-Rennen am zweiten Dezemberwochenende an St. Moritz vergeben hat. Er nannte rückblickend auch die Sailing Champions League, die im vergangenen Jahr zum

ersten Mal durchgeführt wurde. Die Erlebnisbahn «Glatschin» mit dem Weihnachtsmarkt hatte vergangenen Winter ferner ihre Premiere. Ein solches Angebot soll es auch dieses Jahr geben, in welcher Form wird in den nächsten Wochen definiert. Einmalig war im vergangenen Winter auch das Eislaufen auf dem St. Moritzersee. «Im Hinblick auf die Olympischen Jugendspiele 2020, bei denen die Sportarten Bob, Rodeln und Skeleton auf der Natureisbahn ausgetragen werden, steht darüber hinaus zur Diskussion, ob das Eisschnelllaufen auf dem St. Moritzersee stattfinden könnte», warf Berthod einen Blick in die Zukunft. Er führt diesbezüglich mit den entsprechenden Verbänden Gespräche. In die nähere Zukunft blickte er auch und wünschte allen Anwesenden zum Abschluss «eine sackstarke Sommersaison.»

Jagd: Hohe Abschusspläne trotz hartem Winter

Regierung nimmt insbesondere das Hirschwild ins Visier

Die Schalenwildbestände sind auch nach dem letzten strengen Winter immer noch gut bis hoch. Nach Auffassung des Amtes für Jagd und Fischerei müssen sie weiterhin konsequent jagdlich reguliert werden, damit sie naturnah bleiben und Wildschäden begrenzt werden können.

Seit 2013 hatten die milden Winter ein Ansteigen der Bestände von Hirsch, Reh, Steinwild und – vermindert – auch der Gämse zur Folge. Die Tiere, die im letzten Jahr erlegt und untersucht wurden, wiesen eine merklich geringere Kondition auf als in den Vorjahren. Dies lasse sich durch die eher suboptimalen Nahrungsbedingungen im letzten Sommer, aber auch durch eine Zunahme von schwächeren Tieren im Bestand als Folge der milden Winter 2013 bis 2017 erklären, so die Standeskanzlei Graubünden in einer Mitteilung.

Im gesamten Kanton wurden im Vergleich zu den Vorjahren sehr hohe Fall-

wildzahlen erfasst: Bis zum 25. Mai 2018 wurden 2342 Hirsche, 3162 Rehe, 972 Gämsen und 303 Stück Steinwild registriert. Höhere Zahlen als im Vorjahr auch auf Bestandsseite: Anlässlich der Nachttaxationen wurden 13 030 Hirsche gezählt, 1402 mehr als im Vorjahr. Höhere Zählungen wurden vor allem in jenen Regionen registriert, die im Winter jeweils einen Zuzug aus den angrenzenden Kantonen, Ländern und Provinzen erfuhren. Es müsse auch in diesem Frühjahr von einem Bestand von rund 16 500 Hirschen ausgegangen werden. Beim Rehwild führte der Winter dagegen zu einer deutlichen Bestandsabnahme. Für das Stein- und Gämswild geben die noch laufenden Sommerzählungen beziehungsweise die Herbstzählungen einen zuverlässigen Aufschluss über die definitive Bestandshöhe.

Vermehrte Konflikte

In einigen Regionen hat der Hirsch- und Rehwildbestand seine tragbare Grösse in den vergangenen Jahren aus verschiedenen Gründen überschritten, was im Wald und in der Landwirtschaft zu vermehrten Konflikten ge-

führt hat. Die konsequente jagdliche Regulation, insbesondere der Hirsch- und Rehwildbestände, muss laut den Verantwortlichen weitergeführt werden. Sie ist zusammen mit den ungestörten Verhältnissen im Winterzustand und den guten Sommer- und Herbstweiden die wichtigste Voraussetzung für das Überleben des Wildes im Winterengpass.

Neue Jagdbetriebsvorschriften

Die Jagdbetriebsvorschriften werden neu in der amtlichen Gesetzessammlung (AGS) als regierungsrätliche Verordnung publiziert. Bei dieser Gelegenheit werden auch das Erscheinungsbild und die inhaltliche Gliederung der gedruckten Ausgabe der Jagdbetriebsvorschriften für die Jägerinnen und Jäger neu gestaltet. Es handelt sich dabei um die vierte Änderung des Erscheinungsbildes seit dem Jahr 1944. Die Jagdbetriebsvorschriften werden in der AGS erstmals dreisprachig elektronisch publiziert. Die 75. Auflage der gedruckten Jagdbetriebsvorschriften wird den Jägerinnen und Jägern zusammen mit dem Jagdpatent in deutscher oder italienischer Sprache abgegeben. (staka)



Die Val Bondasca ist 2018 gesperrt

In den letzten Tagen gab es etwas Aufruhr und auch Verwirrung in Bezug auf den Zugang in die Val Bondasca und hoch ins Klettergebiet des Piz Badile. Dies aufgrund von Klettertouren, welche die Bergsteigerschule Pontresina auch diesen Sommer auf den Piz Badile anbietet. Geschäftsführer Gian Luck bestätigt zwar, dass auf Anfrage geführte Touren auf den Vorzeigeburg des Bergells angeboten werden, auch werde der Aufstieg von Bondo aus gestartet, doch betont Luck, dass sich die Berggänger dabei »immer ausserhalb des Sperrgebiets bewegen«. Entweder werde man die Trampelpfade von Jägern oder Alpvieh für den Aufstieg nutzen oder sich frei im Terrain bewegen, präzisiert der Leiter der Bergsteigerschule. Die auf die Problematik angesprochene Bergeller Gemeindepräsidentin Anna Giacometti wiederholt, was sie auch schon an Gemeindeversammlungen aussprach: «Sämtliche Wanderwege in der Val Bondasca sind offiziell gesperrt. Dies für das ganze Jahr 2018». Blick von Sottoponte in Richtung Val Bondasca. (mcj) Foto: Marie-Claire Jur

**Moderne und helle
2½-Zimmer-Wohnung
in Zuoz**
mit grosser Terrasse, Kellerabteil,
Parkplatz in Garage
Miete CHF 1700.– p.M.
inkl. NK+PP
Bezug ab 1. August 2018
Besichtigung: 079 380 01 33

Zu vermieten ab Juli oder nach
Vereinbarung grosses 40m²,
teilmöbliertes
Studio in S-chanf
mit Geschirrspüler, Sat-Anschl.,
eigener Terrasse, Parkplatz.
Miete CHF 925.–
Bei Interesse 079 786 63 67

Zu verkaufen – Zuoz

5.5-Maisonette-Dachwohnung
Zweitwohnung, stilvoller Innenausbau,
BGF 168 m2, Baujahr 2008, VP: CHF
2'150'000.-- (inkl. 2 Autoeinstellplätze)
Niggli & Zala AG www.niza.ch 081 838 81 18

Helle Büroräumlichkeiten
in der Villa Clivia in **Pontresina**
zu vermieten
5 Zimmer
mit einer Nutzfläche von 120 m²
im 1. Stock mit separatem Eingang.
Beste Lage an der Hauptstrasse
im Dorfzentrum.
Geeignet als Kanzlei, Arzt- oder
Therapie-Praxis, Atelier.
Zur Zeit als Bürogemeinschaft
genutzt.
Mietpreis auf Anfrage.
Mietbeginn nach Vereinbarung
Tel. 076 690 09 09



Laretmarkt
Donnerstag, 28. Juni 2018 ab 17:00 Uhr
beim Hotel Schweizerhof Pontresina

Bier
Free beer degustation...




«EIN KLEINER IMBISS UNTERTAGS,
EIN GEPFLEGTER LUNCH AM MITTAG,
EIN FÜRSTLICHES DÏNER AM ABEND»

Restaurant Chasellas auf 1936 m ü. M.
Rustikales am Mittag und Haute Cuisine am Abend.
Für Ihre Reservation: +41 (0)81 833 38 54

Restaurant Trutz auf 2211 m ü. M.
Wärschafte Gerichte und eine traumhafte Aussicht.
Für Ihre Reservation: +41 (0)81 833 70 30

Grand Restaurant
Gepflegte Ambiance mit einer leichten, marktfrischen
Küche. Für Ihre Reservation: +41 (0)81 836 36 36

Suvretta-Stube
Bündner, Schweizer sowie costa-ricanische
Spezialitäten in gemütlicher Atmosphäre.
Für Ihre Reservation: +41 (0)81 836 36 36

Für Ihre Reservation: +41 (0)81 836 36 36
info@suvrettahouse.ch
www.suvrettahouse.ch



alpine hideaway
for generations to come.
since 1912

Samedan zu vermieten
**5-Zimmer-Wohnung
1-Zimmer-Wohnung, möbliert**
Tel. 081 852 45 76

ZUOZ
**2-Zimmer-Wohnung, 1.OG
an schöner Aussichtslage**
Zu vermieten ab sofort
oder nach Vereinbarung
Miete inkl. NK CHF 1'100.00

**4-Zimmer-Wohnung, 2.OG
Wohnzimmer mit Balkon**
Zu vermieten ab 1. August 2018
oder nach Vereinbarung
Miete inkl. NK CHF 1'400.00

Anfragen:
Wieser & Wieser AG
7524 Zuoz
Frau K. Bassin
Tel: 081/851 20 33

Freie Wohnungen
St. Moritz-Samedan
Sonnige Attika
4 ½-Zimmer-Wohnung
neben Golf/Langlauf/ÖV/
Einkauf. Balkon, sep. WC, Garten-
Grillplatz inkl. Parkplatz u.
NK Fr. 1'980.–
Möblierte
1 ½-Zimmer-Wohnung
1. Stock, ruhige Lage, nur 3 Min.
von ÖV/Golfplatz, Langlaufloipe
inkl. NK u. Parkplatz
Fr. 995.–

St. Moritz-Champfèr
Neue
3 ½-Zimmer-Wohnung
mit Balkon. ÖV/Wanderwege in
der Nähe, eigener Tennisplatz/
Hallenbad/Sauna/Whirlpool/
Closomat inkl. NK Fr. 1'980.–

www.immobilien-aparta-ag.ch;
info@immobilien-aparta-ag.ch
Tel. 079 544 91 52

Zu vermieten in **Bever**
ab 1. August 2018 oder nach
Vereinbarung
schöne helle
2-Zimmer-Wohnung
mit Terrasse
Auf Wunsch Teilmöbliert möglich.
Miete CHF 1'300.– , inkl. NK
+ Garagenplatz CHF 100.–/mt.
Wohnung kann auch als ganz-
jährige Ferienwohnung gemietet
werden.
Kontakt: Natel 079 218 01 70

Zu vermieten in **S-chanf**:
Sehr schöne
4 ½-Zimmer-Wohnung
im Ober- und Dachgeschoss,
nur Fr. 1750.–
Auf Wunsch mit Abwartstelle
Kontakt: Tel. 078 648 30 99

In **La Punt Chamues-ch**
Zu vermieten: Grosszügiges,
gemütliches Studio
im UG, 43 m², teilmöbliert,
mit Hobbyraum 9 m²,
Autoabstellplatz im Freien
Fr. 740.– p.M. inkl. NK
Ab 1. Juli oder nach Vereinbarung

**2-Zimmer-Wohnung
mit Balkon**
Autoabstellplatz im Freien
Fr. 1040.– p.M. inkl. NK
Interessiert?
Rufen Sie doch einfach an:
Treuhandbüro Inge Inderst
Chesa Drusum
7522 La Punt Chamues-ch
Tel. 081 854 17 65
Inderst@bluewin.ch

Im Zentrum von **Zuoz** von privat meistbietend
zu verkaufen
**4 ½-Zimmer-Eigentumswohnung
inkl. separatem Studio**
VP CHF 1,1 Mio.
Kontakt: lgj@bluewin.ch

Arbeiten und Leben in Pontresina
Geräumige 4½-Zimmer-Wohnung
In einem Dreifamilienhaus an sonniger Lage mit
Balkon und direkt zugänglichem, grossem Garten-
sitzplatz (Alpenkräutergarten möglich) langfristig zu
vermieten.
Eines der Zimmer verfügt über einen eigenen, se-
paraten Eingang und eignet sich damit sehr gut für
eine geschäftliche Nutzung (Therapieraum, Massage,
Physio etc.).
Genügend Parkplätze vorhanden.
Mietpreis CHF 2'000.– pro Monat, exkl. Stromkosten
Interessenten melden sich unter:
marianne.aebli@icloud.com

An den Meistbietenden zu verkaufen
Berghütte Lej da la Pêsch

Restaurantfläche für ca. 40 Innenplätze und
Terrasse für ca. 40 Sitzplätze mit Bedienung und
ca. 40 Sitzplätze Selbstbedienung.
Strom- und Wasserversorgung vorhanden.
Baurechtsdauer bis Jahr 2065.
Interessenten melden sich bitte bei:
Wieser & Wieser AG, 081 851 20 33


**ENGADIN
St.Moritz**

STELLENANGEBOT
Engadin St. Moritz, die Tourismusorganisation im
inspirierenden Hochtal Oberengadin, hat den Auftrag
das touristische Angebot des Tals weltweit zu
vermarkten.
Per 1. August 2018 oder nach Vereinbarung suchen
wir einen
Marketing Manager
100%. m/w

Sie konzipieren und realisieren Werbekampagnen in
klassischen und insbesondere den digitalen Medien.
Sie begleiten Agenturen und führen das Controlling
(Kostenübersicht, Einhaltung Deadlines, korrekte
Print/Online Aufbereitung).
Ihr Profil: Fundierte Aus- und Weiterbildung im
Bereich Marketing/Tourismus. Erfahrung in Projekten
mit unterschiedlichen internen und externen
Partnern, vertraut mit der Region und ihren
touristischen Angeboten. Sie sind stilsicher in Deutsch
und können in Englisch sowie von Vorteil auch in
Italienisch kommunizieren.
Herr Michael Baumann, Personalleiter,
Engadin St. Moritz, Via San Gian 30, 7500 St. Moritz,
Tel. +41 81 830 09 22, www.engadin.stmoritz.ch
michael.baumann@support-engadin.ch

Maloja
Sils
Silvaplana
St. Moritz
Celerina
Pontresina
Samedan
Bever
La Punt
Chamues-ch
Madulain
Zuoz
S-chanf
Zernez


**Psychiatrische
Dienste Graubünden** www.pdgr.ch

KOMPETENT UND GEMEINSAM FÜR LEBENSQUALITÄT


VORTRAG
**WIE VIEL ANGST IST «NORMAL»? ANGST-
STÖRUNGEN ERKENNEN UND BEHANDELN**
lic. phil. Mathias Egger, Psychologe
Ospedal Val Müstair, Santa Maria im Münstertal
Mittwoch, 4. Juli 2018
19.00 – 21.00 Uhr
Apéro

CAZIS CHUR LANDQUART CHUR ROTHENBRUNNEN
Klinik Beverin Klinik Waldhaus Heimzentrum Heimzentrum Heimzentrum
 Arche Nova Montalin Rothenbrunnen


Vichinauncha da La Punt Chamues-ch

Die Bürgergemeinde La Punt Chamues-ch
vermietet ab 1. Oktober 2018 oder nach Vereinbarung

eine 4 ½ Zimmer-Wohnung

in der Chesa Arsüras in Alvra.
Die grosszügige Wohnung mit Balkon an bester Lage
hat eine Nettowohnfläche von rund 120 m².
Zusätzlich zur Wohnung gehören ein separater
Estrichraum, ein Kellerraum und ein Garageplatz.
Der Mietzins beträgt Fr. 1 960.– inklusive Nebenkosten.
Weitere Auskünfte erteilt
Urs Niederegger unter Tel. 081 / 854 13 14
oder kanzlei@lapunt.ch



Einladung zur Generalversammlung

Mittwoch, 18. Juli 2018 um 20.00 Uhr
Hotel Crystal
Via Traunter Plazzas 1, 7500 St. Moritz

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Protokoll der GV vom 19.07.2017
3. Geschäftsbericht 2017
4. Jahresrechnung 2017 und Revisorenbericht
5. Genehmigung der Jahresrechnung und
Déchargeerteilung
6. Budget 2018
7. Festsetzung Jahresbeitrag 2019
8. Wahlen Vorstand & Rechnungsrevisorinnen
9. Varia

Hauseigentümerverband Oberengadin
Via Maistra 100, 7504 Pontresina
Telefon 081 838 81 14
www.hev-oberengadin.ch

JUBILÄUMSTOURNEE 2018

**50 Jahre
Kapelle Oberalp**

ZUSAMMEN MIT DEM
**GEMISCHTEN CHOR AROSA UND DEM CHURER
ORGANISTEN STEPHAN THOMAS**



1. JULI 2018
**REFORMIERTE KIRCHE
SAN LUZI, ZUOZ**
BEGINN: 16.00 UHR | EINTRITT: KOLLEKTE

**REFORMIERTE KIRCHE,
PONTRESINA**
BEGINN: 20.00 UHR | EINTRITT: KOLLEKTE


Kulturförderung Graubünden. Amt für Kultur
Promoziun da la cultura dal Grischun. Ufficio da cultura
Ufficio della cultura dei Grigioni. Ufficio della cultura
CANTONE

«Das System funktioniert als Ganzes gut»

Franca Nugnes sieht jedoch Verbesserungspotential in der Kommunikation

Sie ist Beraterin bei Avegnir und Pflegefachfrau im Spital Oberengadin: Franca Nugnes-Dietrich kennt viele Abläufe im Oberengadiner Gesundheitssystem und hat Erfahrung mit den vielen medizinischen Dienstleistern im Tal.

MARIE-CLAIRE JUR

Engadiner Post: Franca Nugnes*, an der Generalversammlung von Avegnir berichtete Vereinspräsident Ulrich Immler von der verbesserten Zusammenarbeit mit dem Spital Oberengadin und der Krebsliga Graubünden. Das tönt fast so, als ob das aktuelle Oberengadiner Gesundheitssystem mit den unterschiedlichen medizinischen Dienstleistern nicht so funktioniert, wie es sollte ...

Nugnes: Dem ist nicht so. Das System funktioniert als Ganzes gut, hat aber noch Luft gegen oben.

Was ist aus Ihrer Sicht zu optimieren?

Ich denke, im Bereich der Information und Kommunikation besteht noch Handlungsbedarf. Die Leute müssen wissen, was es im Oberengadin so alles gibt, vom Spital über die Spitex bis zu Tecum.

Was ist Tecum?

Eine Begleitung von Schwerstkranken und Sterbenden. Tecum bietet Nacht- und Tagbetreuung, Tecum-Mitarbeiter lösen pflegende Angehörige ab, wenn diese mal eine Auszeit brauchen, und sei es nur für einen Spaziergang. Sie schlafen auch mal neben einem Patienten, geben ihm zu trinken oder begleiten ihn zur Toilette. Sie verabreichen aber keine Medikamente und setzen auch keine Spritzen. Tecum-Mitarbeiter sind auch bei uns im Spital im Einsatz. Wenn die Leute sehr unruhig sind oder Todesangst haben, sitzen diese Begleiter einfach beim Patienten, und sobald eine pflegerischer Einsatz nötig wird, werden wir Pflegenden gerufen. Die Leute müssen in diesem schwierigen Lebensabschnitt nicht allein sein. Tecum-Dienste sind gratis und werden durch Spenden finanziert.

So, jetzt weiss die EP/PL-Leserschaft, was Tecum ist. Was gilt es im Bereich der Information und Kommunikation aber sonst noch zu verbessern?

Es sind kleine, aber wichtige Dinge im Arbeitsalltag zwischen den Institutionen und Organisationen.

Konkret?

Die Information bei den Ein- und Austritten muss gewährleistet sein, bei diesen Übergängen klappt nicht immer alles optimal. Wenn wir beispielsweise jemanden aus dem Spital nach Hause entlassen, der dort dann von der Spitex betreut wird, ist es wichtig, dass wir eine gute Austrittsplanung machen. Das Gleiche gilt, wenn jemand bisher zuhause betreut wurde und ins Spital oder ins Pflegeheim kommt, dann müssen die Informationen fliesen. Es kann

nicht sein, dass wir mit x Leuten telefonieren müssen, um beispielsweise zu erfahren, welche Medikamente jemand zu sich nimmt.

Was wäre zu tun?

Von Vorteil ist es, wenn es im Umfeld eines Patienten eine Koordinationsperson gibt. Sofern dieser nicht mehr selbst den Lead übernehmen kann. Also: Wer ist der Case Manager: Ist das der Hausarzt, das Spital, die Spitex, bin ich das als Vertreterin von Avegnir? Also: Wer übernimmt in einem ganz konkreten Fall die Koordination zwischen den verschiedenen involvierten Diensten? Wer schaut, dass alle in punkto Informationen auf dem gleichen Stand sind?

Wer wäre das in Ihren Augen?

Im Idealfall ist das ein Angehöriger, der die ganze Pflege koordiniert, das kann aber auch die Spitex oder der Hausarzt sein.

Gemäss kantonalem Leitbild zum Gesundheitswesen aus dem Jahre 2013 sollen in Graubünden immer mehr Gesundheitszentren entstehen. Inwiefern könnte ein Gesundheitszentrum Oberengadin, das alle medizinischen und paramedizinischen Dienstleister im Tal unter der Federführung des Spitals Oberengadin vereint, dem Austausch zwischen den Leistungsträgern förderlich sein?

Ich kann diese Frage nicht definitiv beurteilen, weil ich noch nie in einer solchen Struktur gearbeitet habe. Meiner Meinung nach müssen nicht alle Dienstleister unter einem Dach sein. Wichtig ist aber, dass die Schnittpunkte, diese Übergänge, von denen ich vorher sprach, geklärt sind.

Und das ist kein strukturelle, systemrelevante Frage?

Nein, dies scheint mir eher personenbezogen. Es gibt Leute, die ein gutes Gespür für das ha-

ben, was man noch besser machen könnte und die sich sehr gut vernetzen und austauschen. Es gibt aber auch solche, die weniger im Tal verankert sind und eher Einzelspielern gleichen. Aber die Grundidee unserer Gesundheitsversorgung soll ja sein, dass jeder Patient das Gleiche bekommen soll. Alle sollen das reiche Angebot nutzen können. Das darf nicht davon abhängen, welchen Hausarzt jemand hat oder durch welche Spitex-Pflegefachfrau er betreut wird.

Wäre zur Bekanntmachung aller Dienste und Dienstleister nicht eine gemeinsame Homepage von Nutzen?

Das stimmt, diese gibt es noch nicht, aber es gibt die Homepage der Palliative GR oder die Homepage der Sozialkonferenz, wo alle Organisationen aufgelistet sind.

Und was wäre von einer zentralisierten Datenbank zu halten, in der alle Patienteninfos vereint wären?

Persönlich würde ich eine solche befürworten, weil wir ja viel Energie und Zeit darauf verwenden, Daten zusammenzutragen: Medikamentenlisten, Kontaktpersonen und anderes mehr. Aber bei einer solchen Datenbank sehe ich ein grundsätzliches Problem: Wer soll in welchem Um-

fang Zugriff auf diese haben? Das ist eine Datenschutzfrage.

Aber das kann man doch mit Zugangs-codes steuern, oder etwa nicht?

Technisch ist das vielleicht machbar. Die Schwierigkeit scheint mir eher im Inhaltlichen zu liegen. Welche Informationen sind für welchen Dienstleister relevant? Wenn ich mir zum Beispiel ein Bein breche, muss der Chirurg wissen, dass ich eine Abtreibung vornehmen liess. Ein anderes Beispiel: Wenn ich beim Frauenarzt in Behandlung wegen einer Geschlechtskrankheit war und für einen anderen Eingriff ins Spital muss, soll dann das Spital von meiner Geschlechtskrankheit wissen? Wie man den Zugriff zu den Krankheitsgeschichten regeln will, ist eine schwierige Frage. Mir scheint, dass die Dossiers entweder ganz zugänglich sein würden oder überhaupt nicht.

An der Generalversammlung von Avegnir habe ich auch etwas zu laufenden Vorbereitungen für einen Brückendienst gehört. Was ist da geplant?

Es handelt sich um einen Konsiliar-dienst. Leute mit einer Zusatzausbildung in Palliative Care unterstützen die Spitex, das Spital oder das Pflegeheim. Dieses Angebot betrifft Patienten in der Endphase oder in einer schwierigen Phase ihres Lebens. Wenn jemand Rat oder Hilfe braucht, kann eine Telefonnummer angewählt werden, und man bekommt eine kompetente Auskunft. Ein solcher Dienst soll 21 bis 24 Stunden erreichbar sein.

Solche Brückendienste gibt es schon anderweitig im Kanton, beispielsweise im Bündner Oberland, im Prättigau, Unterengadin oder Chur. Im Oberengadin befindet er sich in der Aufbau-phase, aber wir sind nahe dran.

Avegnir ist ein Verein, der sich durch Spenden finanziert. Diese flies-

sen mal spärlicher, mal üppiger. Inwiefern ist diese Art der Finanzierung problematisch?

Problematisch ist das zwar grundsätzlich schon, aber aktuell für uns nicht mehr in akuter Weise. Vor der engen Zusammenarbeit mit der Krebsliga mussten wir uns sagen, wenn das so weitergeht, existieren wir in fünf Jahren nicht mehr. Damals befürchteten wir, dass unsere Reserven bald aufgebraucht sein würden. Dank unserem Vereinspräsidenten Ulrich Immler ist unsere finanzielle Situation komfortabler geworden, was aber nicht heisst, dass wir uns darauf ausruhen können. Wir arbeiten jetzt eng mit der Krebsliga zusammen, die uns für die psychonkologischen Beratungen, die wir anbieten, teilweise entschädigt. Denn diese müsste sie sonst selber im Tal anbieten. Durch die Hilfe seitens der Krebsliga haben wir indirekt eine staatliche Unterstützung, weil die Krebsliga ja durch den Bund und den Kanton unterstützt wird.

Gibt es so was wie einen Kampf um Aufträge und Spendengelder in Ihrer Branche?

Nein, einen Kampf um Aufträge gibt es nicht. Es sind alle ausgelastet. Doch wenn man mehr Menschen begleitet, ist das nicht gleichbedeutend mit mehr generierten Spenden.

Wie ist das zu verstehen?

Avegnir stellt seine Beratungen den Patienten und ihren Angehörigen nicht in Rechnung. Je besser ich arbeite, je mehr ich mich mit einer Person befasse, desto teurer bin ich für den Verein. Man geht den Leuten nicht nach. Wenn sie zufrieden sind, hoffen wir, dass sie von sich aus dem Verein eine Spende zukommen lassen, doch darauf bestehen wir nicht. Wir bekommen auch Legate, die unsere Arbeit sichern. Wichtig für uns ist zudem die alljährlich stattfindende Christbaumauktion im Badrutt's Palace Hotel, die uns Geld in unsere Kasse spült. Wenn diese mal nicht mehr stattfindet, müssen wir uns was anderes überlegen.

*Franca Nugnes, Jahrgang 1978, ist verheiratet und hat zwei Kinder. Nach ihrer Ausbildung zur Pflegefachfrau hat sie eine Ausbildung zur logotherapeutischen Beraterin durchlaufen und absolviert derzeit eine Zusatzausbildung in Palliative Care. Sie ist Beraterin bei Avegnir und Pflegefachfrau im Spital Oberengadin.

Wer oder was ist Avegnir?

Avegnir ist ein vor fünfzehn Jahren gegründeter Verein, der sich für Krebs- und Langzeitkranke einsetzt und auch deren Angehörige betreut. Der Verein bietet Beratung und Betreuung durch alle Phasen der Krankheit an, von der Früherkennung über die Therapiephase bis zur palliativen Betreuung im Endstadium. Der Verein zählt aktuell 240 Mitglieder und finanziert sich hauptsächlich über Spendengelder. Er wird aktuell von Dr. Ulrich Immler, dem ehemaligen Direktor der GKB geleitet. Zwei fachlich erfahrene und gut ausgebildete Beraterinnen kümmern sich um die betroffenen Menschen. Im Mittel der letzten Jahre waren das 22 bis 25 direkt betroffene Personen. (ep)

Mehr Infos unter: www.avegnir.ch, Tel. 081 834 20 10, francanugnes@bluewin.ch

Franca Nugnes kennt das Oberengadiner Gesundheitssystem von der Praxis her. Foto: Marie-Claire Jur



Pontresina

Wir suchen auf den 1. November oder 1. Dezember 2018 Ehepaar oder Frau für die nebenamtliche

Hauswartung

und Besorgung von 4 Ferienwohnungen an zentraler Lage. Eine günstige 2½-Zimmerwohnung kann zur Verfügung gestellt werden.

Auskunft erteilt: Frau C. Nadig, Alte Landstr. 30, 8803 Rüschlikon. Tel. 044 724 15 57



Einmalige Gelegenheit!

Nur an zwei Tagen:

Montag, 2. Juli 2018

Dienstag, 3. Juli 2018

in unserem separaten Ausverkaufsaum in Pontresina

Auserlesene Stücke (Arven, Accessoires, Kissen, Bücher, Geschirr uvm.) zu stark reduzierten Preisen:

CHF 1.- / 10.- / 20.- / 30.- / 40.-

Kommen Sie vorbei, wir freuen uns über Ihren Besuch.

Familie Rominger mit Team

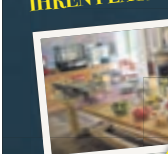
Rominger Möbel
Via Maistra 246, 7504 Pontresina
Tel. 081 842 62 63 – www.rominger.ch

FLOH MARKT JEDEN SONNTAG



Sonntags-Flohmarkt auf dem Parkplatz oder im Fienle von La Rôsa - Aussteller werden ab CHF 5/Meter -

RESERVIEREN SIE JETZT SCHON IHREN PLATZ!



AM GLEICHEN TAG
**SONNTAGS
BRUNCH**
MIT PUSCHLAVER SPEZIALITÄTEN
GENIESSEN

RESERVATION & AUSSTELLER
+41 81 832 60 51

LA RÔSA - STAZIONE DELLA POSTA
7742 LA RÔSA - WWW.LAROSA.CH



Wir suchen Dich!

Für unsere drei Betriebe im Engadin
EL PARADISO · LEJ DA STAZ · LA RÔSA



(in Saison oder Jahresstelle)
BETRIEBSASSISTENT/IN
SERVICEMITARBEITER/IN
CHEF DE PARTIE

Wir wünschen uns Kolleginnen & Kollegen die ihren Job lieben, mit Herzblut in der Gastronomie sind, gerne im Team arbeiten, selbständig denken & handeln sowie positiv gestimmt und ansteckend freundlich sind.

Überzeugen Sie uns mit Ihrer Bewerbung, dass Sie der/die Beste sind für den Job. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Unterlagen an:

hr@aq3.ch

Mehr über uns erfahren auf aq3.ch · el-paradiso.ch · lejdastraz.ch · larosa.ch

Restaurant Krone St. Moritz

Die einzig verbliebene Dorfbeiz in St. Moritz

Wir suchen **ab November 2018** originellen

Pächter/in oder Geschäftsführer/in

Unser Angebot:

- Gute einheimische und internationale Gäste
- 70 Sitzplätze
- Stammtisch
- Terrasse
- Wirtwohnung
- 3 Personalzimmer
- Angemessener Pachtzins bzw. Lohn

Interessenten mit guten Fachkenntnissen melden sich bitte unter:

Restaurant Krone St. Moritz
079 610 30 51
079 333 98 86



Schätze aus zweiter Hand auf 300 m² Verkaufsfläche

Unser Angebot ist so vielfältig wie das Engadin. Was es zum Leben braucht und mehr, findest Du in der Girella Brocki. Zum Wohnen, zum Kochen, zum Anziehen oder einfach zum glücklich sein.

Passend zur Openair-Saison:
Zelte und Campingsachen zum halben Preis

Jeden Donnerstag Abendverkauf bis 20.00 Uhr.
Vorbeischaun lohnt sich. Wir freuen uns auf Sie!

www.girella-brocki.ch, info@girella-brocki.ch,
Via Nouva 5, Celerina, Telefon 081 833 93 78



WWW.SPITEX-OBERENGADIN.CH

Spitex Oberengadin/Engiadin'Ota

30. JUNI 2018

Tag der offenen Tür

VIA SURPUNT
ST. MORITZ

ES LÄUFT ETWAS AN DER VIA SURPUNT

Am 30. Juni 2018 veranstalten 18 Firmen an der Via Surpunt St. Moritz einen gemeinsamen «Tag der offenen Tür». Kommen Sie vorbei, lernen Sie uns kennen und nutzen Sie die Gelegenheit, hinter die Büro- und Werkstatttüren zu schauen.

Programm

VON 10.00 BIS 16.00 UHR

stehen die Türen offen, und es finden Präsentationen statt

AB 12.00 UHR

Würste vom Grill, Risotto, Glace und Getränke für alle Besucher

NACHMITTAG

Musikalische Unterhaltung mit dem «Trio Steidle»

SUPER!

- Tolle Preise zu gewinnen
- Einblick in verschiedene Berufe
- Führungen und Präsentationen
- Lehrberufe-Infozelt

AB 16.00 UHR

Fussball-WM-Party
in der Jugi St. Moritz



SO FINDEN SIE UNS

- | | |
|---|--|
| 1. Jugendherberge St. Moritz Hotellerie | 11. Biancotti + Co. AG Früchte & Gemüse |
| 2. Nicol. Hartmann & Cie. AG Baugewerbe | 12. Rudigier Kanalreinigung AG Reinigung |
| 3. Triulzi AG Elektroanlagen | 13. Bissig Bedachungen AG Dachdecker |
| 4. Testa Bodenbeläge AG Bodenleger | 14. Rossatti Liegenschaftenservice |
| 5. Skiservice Corvatsch Ski und Bike | 15. Zarucchi Gartenbau AG Gartenbau |
| 6. ABS AG Bauschadstoffsanierung | 16. O. Christoffel AG Baugewerbe |
| 7. Gammeter Media AG Medienhaus | 17. der. elektriker. Elektroanlagen |
| 8. Fulvio Chiavi Architektur AG Architektur | 18. Prontolino Baugewerbe |
| 9. HG Commerciale Baumaterial | Festplatz Essen, Trinken, Musik... |
| 10. Secchi Transporte AG Transport | |

Franz Wanner – Giovanni Segantini

Sonderausstellung im Segantini Museum St. Moritz

Mit Giovanni Segantini beschäftigen sich auch zeitgenössische Künstler. Einer von ihnen ist der Schweizer Maler Franz Wanner. Im Segantini-Museum tritt er in den Dialog mit dem Alpenmeister und Wegbereiter der Moderne.

URSA RAUSCHENBACH-DALLMAIER

Für einmal war das Segantini-Museum an letzten Freitagabend fast überfüllt mit Menschen aller Generationen, was auch als Zeichen an den Stiftungsrat gedeutet werden kann, weiterhin den Dialog mit zeitgenössischen Künstlern und dem grossen Meister zu wagen. Nach der Begrüssung durch Stiftungsratspräsident Peter Barth betonte Konservatorin Mirella Carbone, wie faszinierend es für sie sei, dass das Werk Giovanni Segantinis auch heute noch von Besuchern aus allen Kontinenten, darunter viele junge, geschätzt werde. Man glaubt Carbone sofort, dass sie dafür steht, aus der Segantini-Gedenkstätte auch einen Ort des Dialogs zu machen, an dem Segantinis Werk zusammen mit Bildern zeitgenössischer Künstler betrachtet und diskutiert werden kann. Einen fulminanten Anfang in diesem Sinne setzt jetzt der Künstler Franz Wanner.

Werdegang

1956 im luzernischen Wauwil geboren, arbeitet Franz Wanner seit 1979 als freischaffender Künstler und stellt in Museen und Galerien aus. Er durchlief eine solide akademische Ausbildung, auch als Steinbildhauer, befand sich häufig im Ausland und beschäftigt sich seit seinen künstlerischen Anfängen mit der Grundfrage der Malerei. Arbeiten von ihm befinden sich in den Sammlungen der Kunstmuseen Luzern, Zürich, Basel, Bern, Aarau und Solothurn und selbstverständlich auch bei Privaten, welche die aktuelle Ausstellung unterstützt haben.

Beat Stutzer, ehemaliger Konservator des Museums und Verantwortlicher für



«Ocker», eines der Exponate von Franz Wanner.

Foto: z.vfg/Segantini Museum St. Moritz

die Ausstellung, hob in seiner Laudatio hervor, dass heutzutage die fundamentale Frage nach Relevanz und Rezeption Giovanni Segantinis (1858 – 1899) vorrangig ist. Wanners Auseinandersetzung mit dem Werk Segantinis «hat weder etwas mit Kopien, Imitaten oder mit Repliken und schon gar nichts mit Persiflagen zu tun – ganz im Gegenteil: Mit Bezugnahme auf historische Kunstwerke stellt er sich die fundamentale Frage nach der Relevanz der Kunst».

Man kann Wanners Schürfen an den elementaren Bedeutungen des exemplarischen historischen Werkes auch verstehen als «trotzigen Gegenentwurf zum fragwürdigen Kult des Zeitgeistes». Es sind Paraphrasen, ein Danebenstehen. Es handelt sich bei Wanners Arbeiten vielmehr um Denkmodelle, die er als «Malerei parallel zur Kunst» betrachtet. Der Künstler versteht seinen

Bezug zur Geschichte als «Gang zur Quelle» im tatsächlichen Sinn, und er ist der festen Überzeugung, dass Kunst nur aus der Kunst entsteht.

Exponate von Franz Wanner

Zu sehen sind im Eingangsbereich «Die Quelle» nach Segantinis «Bündnerin am Brunnen», das «Licht nach dem Mittag in den Alpen» und eines von mehreren Selbstbildnissen. Im Kuppelsaal dialogisieren zwei monumentale Gemälde Wanners direkt mit dem Alpentriptychon. Das Figürliche verweist direkt auf Segantini, bleibt aber bewusst vage. Der Bauer, der mit Stockschlägen sein Kalb vorantreibt, agiert ort- und zeitlos. Hier kann man gut sehen, was Wanner mit «parallel zur Kunst» meint.

Hat man die Chance, fast allein im Kuppelsaal mit den Werken beider

Künstler zu sein, drängen sich zwei Begriffe auf: Mut und Demut. Denn da wagt doch einer ein Zwiegespräch mit dem grossen Meister. Wanner tut es hier monumental, gemäss seinem Kunstverständnis reduziert und irgendwie demütig.

An der Vernissage haben aussergewöhnlich viele Besucherinnen und Besucher teilgenommen. Sie schätzten es, dass eine Auseinandersetzung mit einem zeitgenössischen Künstler und dem grossen Meister stattfand. Auf jeden Fall hat das Vernissage-Publikum seinen Dialog untereinander beim Apéro noch rege weitergeführt.

Die Ausstellung dauert bis 20. Oktober. Im Rahmen der Museumsnacht am 13. Juli finden auch Führungen durch Franz Wanner persönlich statt. Ausstellungskataloge mit Texten von Beat Stutzer, Mirella Carbone und Franz Wanner sind im Museum erhältlich.

Authentische Kulissen

Buchpräsentation Der Kulturwissenschaftler Thomas Barfuss präsentierte kürzlich im Waldhaus Sils sein Buch «Authentische Kulissen – Graubünden und die Inszenierung der Alpen», worin das Graubünden der kommerziellen Durchgangsorte erforscht wird.

Mit Blick auf Heimatstil, Folklore und Place-Making entfernt Barfuss im Buch Vorhänge, die Authentizität bloss vorgaukeln. Die neue Publikation des ikg Institut für Kulturforschung Graubünden besteht alternierend aus acht Ortungen, dokumentiert durch Bilder des Fotografen Daniel Rohner und Kontexten.

Das Buch basiert auf einer Spurensuche vor Ort. Untersucht wurden Dörfer wie Landquart mit seinem Fashion Outlet oder Savognin mit dem künstlichen Sommersee Lai Barnagn, der im Winter zum Parkplatz wird. Des Weiteren die Autobahnraststätte Heidiland. Es befasst sich damit, was der Schellenursli im Europapark Rust zu suchen hat, oder mit Samnaun, dem Dorf, in dem Lokalkolorit zur Warenbühne wird sowie weiteren interessanten und erhellenden Aspekten.

Gibt es überhaupt alpine Authentizität? Warum braucht es authentische Kulissen? Wie hat sich die Inszenierung der Alpen verändert? Zu diesen Fragen werden mögliche Antworten für drei Phasen der alpinen Inszenierung seit 1905 herausgearbeitet: Von 1905 bis 1945 galt «Modernität als Heimat-Inszenierung», von 1945 bis 1985 «Durch Umbau zur Ferienkulisse» und ab 1985 wird «Authentizität inszeniert».

All jenen, deren Bedürfnis es ist, für sich selbst die heile «Heidi- und Schellenursli-Welt» zu bewahren und weiter zu tradieren, sei das Buch nicht empfohlen. Jenen aber, denen es ein Bedürfnis ist, Entwicklungen und Inszenierungen sogenannter «authentischer Kulissen» aufzuschlüsseln, sei das wissenschaftlich erhellende Buch wärmstens zur Lektüre und Spurensuche empfohlen. Ursa Rauschenbach-Dallmaier

«Authentische Kulissen – Graubünden und die Inszenierung der Alpen» von Thomas Barfuss. Erschienen 2018, 286 Seiten, 50 farbige Abbildungen, gebunden. ISBN 978–3–03919–447–6.

Crashkurs «Comic-Zeichnen»

St. Moritz Morgen Freitag findet um 14.00 Uhr der Crashkurs «Comic-Zeichnen» mit dem Comic Artists in Residence im Hotel Laudinella statt. Ab

18.00 Uhr sind die daraus entstandenen Werke an der Abschlusspräsentation zu besichtigen. (Einges.)
Infos: T +41 81 836 06 02, kultur@laudinella.ch



«Die Paldauer» in Samnaun

Samstag, 7. Juli, ab 21:00 Uhr

Festzelt Samnaun-Ravaisch

Kulinarischer Gipfelgenuss
am 4. Food Festival

Alp Trider Sattel, ab 13:30 Uhr

*Preis: Stand 20.06.2018

samnaun.ch/zeltfest



Samedan Die BDN-Stiftung hat gerufen und Schreinerlehrlinge aus ganz Südbünden sind gefolgt. Wie schon im letzten Jahr vergab die Bruno-de-Nicolo-Stiftung kürzlich Preise für die besten Schreinerarbeiten pro Lehrjahr. Die Lernenden im Engadin und den Südtälern durften sich für das «Unternehmensmodell» im vierten Lehrjahr, «Holz kreativ» im dritten und «Holz in Form» im zweiten Lehrjahr einschreiben.

Mit viel Einsatz und Kreativität gingen die jungen, angehenden Schreinerinnen und Schreiner ans Werk. Sie haben von Januar bis April Möbel entworfen und in

Wettstreit auf höchstem Niveau

ihrer Freizeit hergestellt. Was dabei herausgekommen ist, sind Unikate, die sich sehen lassen können. Eine unabhängige Jury hat die eingereichten Möbel bewertet und die Sieger bestimmt. Diese heissen: Timo Keiser (4. Lehrjahr) und Reto Cortesi (3.), beide arbeiten in der Engadiner Lehrwerkstatt für Schreiner in Samedan sowie Thierry Koller (2.). Er arbeitet bei der Schreinerei Schwab und Partner in Pontresina.

Ganz anders zu Werke ging es im ersten Lehrjahr. Hier wurde der neue «Engadiner Reisskönig» gesucht. 17 Lernende haben sich an einem Samstag in

der Schreiner-Kurswerkstätte in Samedan eingefunden, um ihr Oberhaupt zu küren. Am Vormittag wurde gerissen, Striche und Markierungen auf das Holz aufgezeichnet, was das Zeug hielt. Am Nachmittag wurde von Hand oder mit Maschinen so genau gearbeitet, dass am Schluss ein Holzrahmen entstand. In bemerkenswertem Tempo und hoher Genauigkeit haben die Schreinerlehrlinge gezeigt, was sie im vergangenen Jahr gelernt haben. Neuer König der Engadiner und Südbündner Lehrlinge wurde Lars Hübner von der Lehrwerkstatt für Schreiner in Samedan. (Einges.)



Kürzlich überreichte Bruno de Nicolo den angehenden Schreibern ihre Preise und rief diese auf, auch im nächsten Jahr wieder mit von der Partie zu sein. Foto: Foto: z.vfg

MORELL & GIOVANOLI

treuhand und immobilien

fiduciaria e immobiliare

Zu vermieten in:

Madulain

per sofort oder nach Vereinbarung

3 ½ Zimmer-Wohnung

mit Garten-Sitzplatz, Wohnzimmer mit Cheminée, Bad, Küche, zwei Schlafzimmer, sonnige/ruhige Lage, Keller und Dispo-Raum, inkl. Parkmöglichkeit und Mitbenützung der hausinternen Schwimmbad- und Sauna-Anlage.

Auch als Ferienwohnung nutzbar.

Mietzins exkl. NK Fr. 1450.-/Monat

Für weitere Infos:
Morell & Giovanoli Treuhand
info@morell-giovanoli.ch
www.morell-giovanoli.ch
081 750 50 00

Electro Wettstein SA

schaffen mit Strom

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir je einen kundenorientierten, selbstständigen

Elektro-/ Servicemonteur für die Regionen:

Savognin und Domat/Ems

Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Lehre als Elektromonteur evtl. mit Weiterbildungen

- gepflegtes Auftreten/ guter Kundenumgang

- Freude an Weiterbildung/ neuen Techniken

- lösungsorientiertes, proaktives Denken

- selbständiges Arbeiten

- Alter ca. 25 - 40 Jahre

Wir bieten:

Familiäre Strukturen, interessante Arbeiten, sichere Anstellung, gute Sozialleistungen, zeitgemässe Entlohnung, angenehmes Arbeitsklima.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Wir freuen uns Sie kennen zu lernen.
081 659 12 22 oder info@electro-wettstein.ch

www.ewsa.ch

Im Zentrum von **St. Moritz** zu vermieten:

Gewerbefläche, 165 m²

Helle grosszügige Raumaufteilung

Geeignet als Büro-, Gewerbe-, Praxis- oder Ausstellungsräume

g

gammeter immo

Weitere Auskünfte:
Gammeter Immobilien AG
Telefon 081 833 47 25 - Natel 079 601 09 30

EGP

www.garage-planuera.ch

präsentiert:

TESTDAYS

14./15.07.2018

jeweils von 11.00 - 17.00 Uhr

Vorbeikommen und testen!

Garage Planūra AG • Cho d'Punt 33 • CH - 7503 Samedan • Tel. 081 852 39 00

FESTIVAL DA JAZZ

St. Moritz



NORAH JONES

Ernie Watts

CURTIS STIGERS

China Moses

JAN GARBAREK

Billy Cobham

JUDITH HILL

Dave Grusin presents West Side Story

Nigel Kennedy

MARCUS MILLER

Somi

NIK WEST

Kyle Eastwood

HELGE SCHNEIDER

Stanley Clarke

LUDOVICO EINAUDI

and many more ...

5. JULI – 5. AUGUST 2018

FESTIVALDAJAZZ.CH

 LEXUS
PRESENTING PARTNER

HOST

MAIN PARTNERS

PARTNER

MAIN MEDIA PARTNERS

 KULM HOTEL ST. MORITZ

 *St. Moritz*
TOP OF THE WORLD

 SCHWEIZER ILLUSTRIERTE

 Rahn+Bodmer
MANAGEMENT GUT 100

 NZZ am Sonntag

 SCHWEIZER ILLUSTRIERTE

 Tages Anzeiger

 BILANZ

CLEAN POWER made in



St. Moritz Energie fördert erneuerbare Energie seit über 135 Jahren

www.stmoritz-energie.ch

Sponsor des Hauptpreises:



www.elektro-koller.ch

ALPINE HOTELS & RESTAURANTS



www.alpine-hotels.ch

Rang	Punkte	Nickname	Vorname	Name
1	137	Stumpen	Edwin	Pinkawa
2	133	riitou	Reto	Stalder
3	131	donwo	Yves	Stadelmann
4	131	enrico68	Erich	Busslinger
5	125	schumipp	Patrik	Schumacher
6	123	marcooo	Marco	Spinell
7	123	Leon	Leon	Elsman
8	123	bryan96	Bryan	Rhyner
9	122	Joe68	Giorgio	Bösch
10	122	Grizzly	Walter	Imstepf

Wochenrangliste 2 - 23. bis 29. Juni

Rang	Punkte	Nickname	Vorname	Name
1	48	Grizzly	Walter	Imstepf
2	48	Leon	Leon	Elsman
3	45	rheinberg	Daniel	Margies
4	45	Stumpen	Edwin	Pinkawa
5	44	Uebi	Reto	Uebelhart
6	44	riitou	Reto	Stalder
7	44	Bängi	Michael	Lutz
8	44	Figo	Patrick	Barros Sousa
9	44	bryan96	Bryan	Rhyner
10	43	Matic8	Adrian	Hobi

Teams

Rang	Punkte	Team
1	353	FC Celerina
2	340	Turnverein Celerina
3	334	Gammeter Media *
4	322	Rotstifte
5	299	EP-Promis

* Mitarbeiter der Gammeter Media AG sind vom Gewinn ausgeschlossen

Stand: 27. Juni 2018

Ihr Angebot

Hier kommt Werbung an!

Während der ganzen WM erscheint in jeder Ausgabe der Engadiner Post die aktuelle Wochenrangliste, das sind 16 Ausgaben mit je ca. 15 000 Lesern. Profitieren Sie von diesem einzigartigen Umfeld und schalten Sie Ihre Werbung. Ein Feld in der Grösse von 54 x 54 mm farbig kostet pro Ausgabe nur Fr. 190.-. Mehrfachfelder sind möglich, und ab drei Erscheinungen profitieren Sie von unseren Wiederholungsrabatten von bis zu 12 Prozent.

Gerne beraten wir Sie ganz unverbindlich.

Gammeter Media Werbemarkt
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Tel. 081 837 90 00
werbemarkt@gammetermedia.ch

tipp.engadinerpost.ch



Hesch gwüsst?

**Wir sind
Kommunikations-
profis**

Das schätzen
auch unsere Leser.



Vielen herzlichen Dank an die rund
22 000 Leserinnen und Leser im
Engadin, Samnaun, Bergell und Val Müstair.

Das Medienhaus der Engadiner

Mit Träumen und einem Rucksack voller Wissen

Vier Maturanden und Lernende berichten nach Abschluss ihrer Ausbildung

TEXTE UND FOTOS: EVELYN PRISCILLA BRUNNER

Matteo Pini, Fachmatura

«Ich würde die Fachmatura nochmals machen, ich bereue diesen Weg nicht. Dank dieser Ausbildung konnte ich Schule mit Praxis verbinden», äussert sich Matteo Pini aus Samedan zu seiner Ausbildung an der Fachmittelschule mit Fachrichtung Gesundheit. Nach drei Schuljahren am Hochalpinen Institut in Ftan (HIF) und dem Praktikumsjahr im Kantonsspital Poschiavo schliesst Pini in diesem Sommer mit der Fachmaturität ab.

Da 2015 eine Schliessung des HIF drohte, bangte Pini um seinen Abschluss. «Bei diesem Gedanken ging für mich eine kleine Welt unter, weil die Schule mein zweites Zuhause war.» Geschlossen wurde die Schule dann aber nicht – eine grosse Erleichterung für den Samedner.

Die Ausbildung abzubrechen, war für Pini nie ein Thema. «Es gab schon Prüfungsstress und einige Hürden zu überwinden, aber ich hatte in all den Jahren immer mein Ziel vor Augen – den Abschluss.» Im Praktikumsjahr hat sich nach den drei Jahren Schulzeit einiges in seinem Leben verändert. Er hat den Schulalltag hinter sich gelassen und mit dem Praktikum den Schritt in den Berufsalltag gewagt.

«Dieses vierte Jahr brachte mich enorm weiter. Durch den Einblick in die Arbeit im Spital wurde ich viel selbstständiger.» Anfangs machte ihm das Praktikum im Spital wegen den langen Arbeitszeiten aber zu schaffen. «In den ersten Wochen fiel mir die Arbeit auch sehr schwer, weil ich sehr em-

pathisch bin und mir die Schicksale der Menschen sehr nahegingen. Mit der Zeit habe ich aber gelernt, damit umzugehen.»

Obwohl Pini dank seines Praktikums Einblick in einen Beruf gewinnen, über den er bisher nicht viel wusste, sieht er sich nicht als Pflegefachmann. Er will einen ganz anderen Weg einschlagen. «Ich möchte in Magglingen Sportwissenschaften studieren und als Lehrer zeigen, dass Sport Spass machen kann.» Um an der Eidgenössischen Hochschule für Sport in Magglingen studieren zu können, muss der Engadiner eine sportpraktische Eignungsabklärung absolvieren. «Ich weiss, es ist schwierig, aufgenommen zu werden, und manchmal zweifle ich, ob es mir gelingen wird. Dennoch bleibt es mein Ziel.»

Weil er am HIF auch am Schwerpunktfach Humanbiologie Gefallen gefunden hatte und im Verlauf des Praktikums im Labor schnuppern konnte, hat Pini auch einen Plan B. «Die Ausbildung als biomedizinischer Analytiker interessiert mich ebenfalls. Falls es in Magglingen nicht klappt, sehe ich das Labor als meinen Arbeitsplatz.»

Im 2018/19 behält er sein grosses Ziel – die Aufnahme in Magglingen – vor Augen. «Ich mache ein Vorbereitungsjahr für die Hochschule, indem ich gezielt auf die Eignungsabklärung hin trainiere.» Nebenbei wird er, um Geld zu verdienen, bei seinem Vater arbeiten, der Hauswart ist.



«Ich will als Lehrer zeigen, dass Sport Spass machen kann.»

Sarah Gubser, Coiffeuse EFZ

Um die passende Berufsrichtung und Lehrstelle zu finden, dauerte es bei Sarah Gubser aus Bergün eine Weile. In die engere Auswahl kamen sowohl eine Lehre als Coiffeuse als auch die Ausbildung zur Fachfrau Gesundheit. Sie entschied sich dann für eine Lehre zur Fachfrau Gesundheit im Kantonsspital Chur. Sie stellte jedoch sehr schnell fest, dass ihr dieser Beruf nicht entsprach, weshalb sie ihre Lehre abbrach und ein Zwischenjahr in einer Kinderkrippe in Domat-Ems einlegte.

Da sie sich schon immer für den Beruf als Coiffeuse interessierte, suchte sie eine Lehrstelle und erhielt die Zusage für eine Lehrstelle bei «Cuafför Lada» in Samedan. Dort lebte sie sich rasch ein. Sie pendelte jeden Tag eine halbe Stunde mit dem Zug von Bergün nach Samedan. Am lehrreichsten empfand Gubser die Tipps der Arbeitskolleginnen. «Jede hat ihren eigenen Stil und konnte ihre Erfahrungen weitergeben.»

Die Lehre empfand Gubser als sehr vielfältig. «Die Wünsche und Vorlieben der Kundinnen und Kunden sind ganz unterschiedlich. Ausserdem kann man Haare schneiden, färben, waschen, tönen und seine Kreativität ausleben, was für Abwechslung sorgt.» Hautprobleme beim Arbeiten mit den Chemikalien, wie sie häufig vorkommen, hatte die Coiffeuse nie.

Zwischendurch gab es auch den einen oder anderen «anstrengenden» Kunden, erinnert sich Gubser. «Es war interessant, wie meine Arbeitskolleginnen mit solchen Situationen um-

gingen.» Gubser hat vor allem eines gelernt. «Wichtig ist es, immer freundlich und ruhig zu bleiben.»

In ihrem Beruf gehört es zum Alltag, abends länger zu arbeiten – auch in der Zwischensaison. «Mich stört dies nicht. Ich mag es besonders, wenn viel los ist und unser Terminkalender voll.»

Während der Lehrzeit hatte Gubser dennoch immer genügend Zeit zur Erholung. Sie war im Winter regelmässig auf der Skipiste, ging auf die Schlittelbahn, die direkt vor ihrer Haustüre liegt oder hörte Musik. Im Sommer mochte sie Spaziergänge in der Natur. «Die Freizeit ging immer schnell vorüber. Aber ich ging auch immer gerne wieder zur Arbeit.» Die drei Lehrjahre vergingen wie im Flug. «Ich würde die Lehre beim gleichen Arbeitgeber sofort wieder machen. «Ich hatte ein gutes Team, das mich immer unterstützte. Es war eine spannende und lehrreiche Zeit.» Der Abschied fällt ihr nicht leicht. Doch es bleibt ihr noch etwas Zeit im Engadin. Bis Ende Juli bleibt Gubser bei «Cuafför Lada». Danach zieht sie nach Luzern zu ihrem Freund. Zurzeit sucht sie in dieser Region noch eine Stelle als Coiffeuse. «Ich bin mir bewusst, dass sich mein Alltag verändern wird. Ich bin aber positiv gespannt darauf.» Auf jeden Fall freut sich die ausgebildete Coiffeuse auf ihre Zukunft. «Ich möchte vor allem glücklich sein, bei dem, was ich mache.» In ferner Zukunft möchte Gubser eine Familie gründen. Doch zuerst will sie mit ihrem Freund für eine längere Zeit auf Reisen gehen.



«Ich möchte vor allem glücklich sein, bei dem, was ich mache.»

Von den ersten Schritten und Erfahrungen hinaus in die Berufswelt

Der Weg von der Ausbildung über Stolpersteine und über ihre Zukunftspläne



«Ich nehme die Zukunft so, wie sie kommt.»

Gianna Duschletta, Matura

Nach sechs Jahren an der Academia Engiadina endet für Gianna Duschletta aus S-chanf die Zeit als Gymnasiastin. «Nun bin ich etwas schulumüde. Sechs Jahre sind eine lange Zeit.» Für Duschletta war von Anfang an klar, das Gymnasium an der Academia Engiadina zu besuchen. «Weil ich dort die bilinguale Matura in Deutsch und Romanisch absolvieren konnte.» Eine Lehre kam für sie nie in Frage. «Ich hätte sowieso nicht gewusst, für welche Richtung und welche Lehre ich mich entscheiden sollte.»

Anfangs musste sich sie sich an den etwas strengeren Alltag mit längeren Unterrichtszeiten und mehr Hausaufgaben gewöhnen. Doch sehr bald empfand sie die Schule als langweilig, weil ihr das Lernen sehr leichtfiel und sie sich die Zeit sehr gut einteilen konnte. «Deshalb hatte ich relativ viel Freizeit.» Doch im fünften Jahr des Gymnasiums musste sie ihre Maturaarbeit schreiben. Deshalb verbrachte sie mehr Zeit beim Recherchieren, am Schreibtisch und am Computer als beim Gesangsunterricht, Snowboarden, Kiten oder Yoga.

Das Gymnasium abzubrechen, stand für Duschletta nie zur Diskussion. «Ich hatte immer gute Noten am Gymnasium.» In den sechs Jahren waren Sprachen für sie am lehrreichsten. An der Academia Engiadina hatte Duschletta die Möglichkeit, Spanisch zu lernen, eine Sprache, die sie schon immer lernen wollte. «Ich mochte Sprachen schon immer sehr gerne. Englisch und Spanisch werde ich in Zukunft sicher gut gebrauchen können.» Sie ist froh, Ma-

thematik und Geometrie endlich hinter sich lassen zu können. «Diese Fächer lagen mir nicht.» Etwas bedauert Duschletta allerdings. «Am Gymnasium muss man viel lernen, weil es im Lehrplan steht. Ich hätte gerne noch mehr «fürs Leben» gelernt.»

Einst wollte sie Lehrerin werden. Doch jetzt, wo ihr viele Türen offen stehen, ist sie sich nicht mehr sicher. «Vielleicht werde ich irgendwann doch noch Lehrerin, aber im Moment denke ich über andere Berufe nach.» In einem Reisebüro in Zürich namens «Sudden Rush» beginnt Duschletta im Sommer als Praktikantin. «Das Reisebüro ist auf Surf- und Kiteferien spezialisiert. Wenn mir die Arbeit gefällt, wäre anschließend – nach einem Sprachaufenthalt und einer Reise – auch die Tourismusfachschule denkbar.» Auf die Idee, beim Reisebüro ein Praktikum zu absolvieren, kam sie, weil eine Bekannte auch schon einmal dort gearbeitet hatte. Ausserdem ist sie mit ihrer Familie schon viel gereist.

Während der Schulzeit musste Duschletta immer früh aufstehen. «Da mein Arbeitsweg relativ kurz ist, kann ich am Morgen länger schlafen. Darauf freue ich mich.» Auf den Wechsel freut sich die Maturandin. Seit einem halben Jahr fiebert sie dem Schulende entgegen. Insbesondere auch darauf, am Abend nach Hause zu kommen und alles machen zu können, was sie möchte – nur keine Hausaufgaben. «Ich freue mich auf die Zukunft und nehme sie so, wie sie kommt.»



«Mein Ziel ist es, mich als Schreiner stetig zu verbessern.»

Timo Keiser, Schreiner EFZ

Vor vier Jahren hätte Timo Keiser aus Pontresina vermutlich noch nicht gehahnt, dass er bald eine Leidenschaft für ein ganz bestimmtes Material, nämlich Holz, haben würde. Zu Beginn seiner Lehre als Schreiner in der Engadiner Lehrwerkstatt Samedan hat Keiser noch Spitzensport betrieben. Die Lehre und den Langlaufsport unter einen Hut zu bringen, wurde jedoch immer anstrengender. «Im ersten Jahr war ich täglich von morgens um sieben bis abends um neun Uhr unterwegs. Das kostete viel Kraft.» Doch das eigentliche Problem waren mehrere Gelenkentzündungen, welche dazu führten, dass Keiser keinen Sport mehr ausüben durfte. Dies führte zum Ende seiner Sportkarriere. «Weil mir der Sport sehr fehlte, suchte ich deshalb nach einer neuen Passion, die ich in meinem Beruf fand.»

Zu einer Ausbildung zum Schreiner gehören verschiedene Projektarbeiten, bei denen Keiser selbstständig Möbel entwerfen und schreinern konnte. In diese Projekte investierte der Pontresiner viel Zeit, überarbeitet fühlte er sich nie. «Schreinern wurde zu meiner Leidenschaft, und daher investiere ich auch gerne einen Teil meiner Freizeit in die Arbeit.»

Er erlebte aber auch schwierigere Zeiten. Dennoch hatte er nicht immer Freude. «Es kam schon auch vor, dass ich mitten in einem Projekt das Ende nicht mehr sah. Nichtsdestotrotz konnte ich jeweils nach Fertigstellung eines Möbelstückes sagen, dass sich mein

Einsatz gelohnt hat.» Während der Lehre eignete sich Keiser immer mehr Erfahrungen an, und so gab ihm sein Arbeitgeber mehr Freiheiten. «Die Ausbildung verlief so, dass ich in den ersten beiden Jahren vor allem zusammen mit meinen Ausbildern arbeitete und die letzten beiden Jahre meistens selbstständig.»

Was Keiser am Beruf des Schreiners neben dem Material Holz besonders gefällt, ist die Selbstständigkeit und Abwechslung. «Etwas, was ich gerne auch noch gelernt hätte, das aber nicht zur Ausbildung gehört, ist das Drechseln», bedauert er.

Im dritten Lehrjahr gab es betriebsintern ein Weiterbildungsangebot für Lernende mit sehr guten Leistungen. Keiser gehörte zu ihnen und hatte die Möglichkeit, einen Einblick in die Bedienung einer vollautomatischen Holzbearbeitungsmaschine zu erhalten, alleine auf Montage zu gehen und im Büro selbstständig Pläne zu zeichnen.

Nach dem Lehrabschluss möchte er vor allem Erfahrungen in seinem Beruf sammeln. «Mein Ziel ist es, mich als Schreiner stetig zu verbessern.» Die Ausbildung zum Schreiner würde Keiser wieder machen. «Aus einem Stück Holz etwas Schönes bauen zu können, ist sehr erfüllend.»

Sein Traum ist es, später einmal eine eigene kleine Werkstatt zu haben. «Dann könnte ich unter der Woche ausserhalb in einem Betrieb arbeiten und an den Wochenenden in meiner eigenen Werkstatt schreinern.»







Flavio

Lars

Ronja

Claudio

Jan

Lehre als Spengler

Lehre als Maurer

Praktikum als Polygrafen

Lehre als Landwirt

Lehre als Gipser

Wir gratulieren

Unsere 5 SchulabgängerInnen haben ihre Lehr-/Praktikumsverträge unterschrieben! Für die gute Zusammenarbeit mit den Eltern, den zuständigen Schulbehörden, der Berufsberatung sowie den Lehrbetrieben möchten wir uns herzlich bedanken. Den Jugendlichen wünschen wir viel Erfolg in ihrem zukünftigen Lernbereich.



Freie Plätze

Wir haben noch freie Plätze in unserem Sonderschulinternat.

info@bergschule-avrona.ch

081 861 20 35

Foto: Mark Wondt

Platzvorschriften

für Inserate werden nach Möglichkeit berücksichtigt.

Kann aus technischen oder anderen Gründen der Vorschrift nicht entsprochen werden, so behalten wir uns das Recht vor, das Inserat an anderer Stelle erscheinen zu lassen.

kult. kultur. hochkultur.

HOTEL LAUDINELLA HOTEL REINE VICTORIA

So, 01. Juli Reine Victoria	Orchestra Akademik Baskent Ankara Von Bach bis Copplan	17.00 Uhr
Di, 03. Juli Reine Victoria	Apéro Konzert – Stefanie Egger Quartett Repertoire der Debüt-CD «Lilie – Lift You Up Higher»	17.30 Uhr
Mi, 04. Juli Reine Victoria	Jazz@Reine Victoria Silk & Soul Kombination aus «Silk» (seidig-weichem Jazz) und erdigem «Soul»	20.30 Uhr
Fr, 13. Juli Kath. Kirche St. Karl	Abschlusskonzert der Kurswoche für Alphornbläser Alphorn und Orgel – eine faszinierende Kombination	17.00 Uhr
21. - 25. Juli Reine Victoria	Salonorchester St. Moritz – Morgenkonzerte Lassen auch Sie sich verzaubern von herrlichen Klängen und Kompositionen der Salonmusik. Leitung: Jürg Frei	10.30 Uhr
Sa, 21. Juli Reine Victoria	«The best of 20 Jahre Opera St. Moritz» Eva Fiechter, Sopran; Flurin Caduff, Bassbariton; Olga Pavlu, Dirigentin; Riccardo Bovino, Klavier; Chor Opera St. Moritz/Basel Inkl. Apéro und 3-Gang Menu (exkl. Tischgetränke) CHF 150.– CHF 100.– für Clubmitglieder. Tickets: www.opera-stmoritz.ch	18.30 Uhr

Herzlich willkommen!

Mehr: www.laudinella.ch
Reservation: T +41 81 836 06 02 oder kultur@audinella.ch





Stile Alpino, mit Leidenschaft und Kompetenz für die Berge. Wir bieten erstklassige Ausrüstung hochwertiger Marken. Damit deine Abenteuer zu einem unvergesslichen Erlebnis werden.

Per 1. September 2018 oder nach Vereinbarung suchen wir:

Verkaufsfachmann/-Frau
Teilzeit bis 100%

Anforderungen:

- Fundierte Verkaufserfahrung im Outdoorbereich
- Hohe Flexibilität hinsichtlich Einsatzzeiten
- Aktiver, erfahrener Bergsportler/in
- Fähigkeit, sich in ein kleines Team zu integrieren
- Sprachkenntnisse: Deutsch und Italienisch in Wort und Schrift, weitere Sprachen von Vorteil

Komplette Bewerbung mit Lebenslauf und neuem Foto bitte an folgende Adresse:
Stile Alpino SA
Plazzet 16
7503 Samedan

30. JUNI 2018

VIA SURPUNT ST. MORITZ

10.00-16.00 UHR

Tag der offenen Tür



TOLLE PREISE ZU GEWINNEN!

HELI-RUNDFLUG, FRÜCHTEKORB, ALPIN-SKI, ENGADINER POST-ABO, BOB-FAHRT, FERNSEHER



LE MANDARIN

Traditionelle Kantonesische Kochkunst

Eine sinnliche Reise nach China

ab Freitag, 29. Juni, 18.30 Uhr wieder geöffnet

Bong und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch
Reservation: Tel. 081 836 97 30

Hotel Steffani, Sonnenplatz, 7500 St. Moritz
Tel: +41 (0)81 836 96 96 Fax: +41 (0)81 836 97 17
info@steffani.ch www.steffani.ch



JUGEND-SCHREIBWETTBEWERB

für 12- bis 16-Jährige

Bist Du fasziniert vom Geschichtschreiben oder hast Du jemanden in Deinem Freundes- oder Bekanntenkreis, der es liebt, spannende Storys zu Papier zu bringen? Dann ist der Jugend-Schreibwettbewerb der «Engadiner Post/Posta Ladina» genau das Richtige! Das Thema in diesem Jahr lautet **FANTASY. DEN ELEMENTEN AUSGESETZT.**

Ob ernsthaft, lustig oder spooky: Wenn Du eine spannende Fantasy-Geschichte erfinden kannst, in der auch die vier Elemente Luft, Feuer, Erde und Wasser eine Rolle spielen, möchten wir sie gerne lesen. Eine Jury um den St. Moritzer Krimi-Autor Patrick S. Nussbaumer wird die Einsendungen beurteilen. Wer weiss? Vielleicht hat Dein Text sogar das Zeug zur Siegerstory?

Also zögere nicht und sende Deine kreative Geschichte bis **18. August 2018** an: redaktion@engadinerpost.ch.

Weitere Infos unter www.engadinerpost.ch/Schreibwettbewerb

Mit freundlicher Unterstützung von:





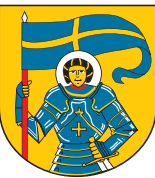




Sils/Segl i.E.



Silvaplana



St. Moritz



Celerina



Pontresina



Samedan



Bever



La Punt Chamues-ch



Madulain



Zuoz



S-chanf



Zernez



Scuol

Sämtliche hochalpinen Wanderwege zum Bondascatal bleiben gesperrt



Bregaglia An den Sitzungen des Gemeindevorstandes Bregaglia und der Geschäftsleitung wurden folgende Geschäfte behandelt:

Bergsturz Cengalo: Nach einem Treffen mit den involvierten Ämtern hat der Gemeindevorstand die verschiedenen Optionen geprüft und die Variante für die definitive Instandstellung der Deponien in Palü ausgewählt; die öffentliche Auflage des Projekts findet vom 31. Mai bis 15. Juni statt.

Freigabe der Arbeiten für das Alarmsystem in Prä und Lera: Fr. 17 897.00 an Geopraevent AG für die Wiederinbetriebnahme des Systems, Fr. 17 532.00 an Ewz für die Kabelsanierung und Fr. 16 155.00 an Heli Bernina für die Materialtransporte. Fr. 9 228.00 an Geo Grischä für die Vermessung einer Fläche in Spino West. Materialdeponien: Freigabe der Arbeiten für die Planung der Bodenstabilität an Pini Swiss Engineers für Fr. 65 000.00 und für die Unter-

grundmessungen an Rüegg Ing. für Fr. 18 500.00.

Wanderwege zum Bondascatal bleiben geschlossen: Aufgrund der Empfehlungen des Amtes für Wald und Naturgefahren GR sowie eines juristischen Gutachtens des Rechtsberaters hat der Gemeindevorstand entschieden, sämtliche Wanderwege (weiss-rot-weiss) sowie die Hochalpinwanderwege (weiss-blau-weiss) im und zum Bondascatal für das ganze Jahr 2018 gesperrt zu lassen. Der Wanderweg Viäl zwischen den Hütten Sciora und Sasc Furä wurde definitiv aus dem offiziellen Wanderwegnetz gelöscht.

Rekultivierung der Deponien: Vorschlag für die Bauarbeiten zur Rekultivierung der Deponien und für die Arbeiten zur Bodenvorbereitung zuhanden der Gemeindeversammlung am 14. Juni Fr. 65 000.00 am Kieswerk Val Torta für die Erhöhung und die Verstärkung der Schutzdämme in Spino.

Baugesuche: B. & S. Prevosti: Sanierung und Umnutzung des Stalls zu Wohnzwecken, Gebäude 300 und 300-A, Parz. 2768 in Nasciarina. I. & S.

Folladori: neue, geschlossene Veranda auf dem bestehenden Balkon im 1. Stock, Gebäude 322, Parz. 1331 in Borgonovo. Maloja Palace AG: Austausch der Liftanlage, neue Öffnung auf dem Dach und neues Schutzgeländer auf dem Zentralturm, Gebäude 50, Parz. 1048 in Maloja. Erben Mario Meuli: umfassende Innensanierung mit Aufteilung in 3 Wohnungen, Gebäude 182, Parz. 4055 in Promontogno. In drei Fällen, in welchen die Bauarbeiten ohne Bewilligung ausgeführt wurden, wurden mit einer Busse belegt.

Öffentliche Bauten und diverse Kredite: Fr. 20 182 an Klaus Tennisplatzbau für die Reparatur der Tennisplätze in Vicosoprano. Freigabe für Arbeiten zur Verbindung der Wasserversorgung Vicosoprano-Stampa: Fr. 273 041.00 an Etertub AG für ein neues Wasserreservoir in Montaccio und Fr. 96 842.00 an Rittmeyer AG für das Messsystem. Freigabe für Arbeiten zur ARA Bregaglia: Fr. 333 692.40, elektrische Installationen, an Elektro RES AG; Fr. 344 936.90, Schaltgeräte, an Imatic AG; Fr. 32 214.70, Elektroschema, an Brüni-

ger+Co. AG; Fr. 161 816.00, Metallbau, an Arge Pfister AG/C.Tam AG; Fr. 41 078.95, Aluminiumfenster, an Arge Pfister AG/C.Tam AG; Fr. 34 491.25, Metallinnentüren, an Arge Pfister AG/C.Tam; Fr. 76 132.05, Türen und Tore aus Metall, an Arge Pfister AG/C.Tam AG; Fr. 102 913.05, äussere Verputzarbeiten, an L.Bühler Sagl; Fr. 51 503.05, Malerarbeiten, an P.Giovanoli; Fr. 165 725.80, Bedachung/ Spengler, an Meuli AG; Fr. 69 572.35, Wandbekleidung aus Holz, an Arge Giovanni-Freund; Fr. 262 631.10, Kontrollsystem, Teil ARA, an Rittmeyer AG; Fr. 35 202.50, Kontrollsystem, Teil Wasserversorgung, an Rittmeyer AG; Fr. 30 489.85, Kranbahn, an Oera Mechanik AG.

Freigabe für Projektierungsarbeiten am neuen Gemeindewerkhof in Vicosoprano: Fr. 5923.00 an Meier & Partner für das Abfallkonzept und Fr. 9500.00 an Reto Cortesi für die Holzschnitzheizunganlage und die Fernheizleitungen. Fr. 44 599.00 am Garage Crüzer für ein neues Pick-up-Fahrzeug der Forst- und Werkgruppe. Fr. 32 495

an Schena AG für den Ersatz der Kanalisation in Mott Claveza, Bondo. Fr. 41 967.00 an Florinett AG für die Räumung der Bäume, die von einer Schneelawine im Canaleta-Bach in Casaccia mitgerissen worden waren. Diverse Beiträge: Fr. 1000.00 an die Fondazione Amiche e Amici della Pgi für die Kampagne gegen die Initiative für eine einzige Fremdsprache in der Primarschule. Fr. 1500.00 für die Kulturaktivitäten des Ateliers Segantini in Maloja. Fr. 1000.00 für die Organisation einer Künstlerresidenz im Bergell durch Virginia Marano. Fr. 1000.00 für die Publikation des Buches «Verde» durch Katalin Deér. Fr. 500.00 an Opera St.Moritz für das Opernkonzert «Best of 20 Jahre Opera St.Moritz 2000 bis 2019». Fr. 1000.00 für die Ausstellungen in der Chiesa Bianca in Maloja durch Gioconda Leykauf. Neuer Sponsoringvertrag mit der Biathletin Irene Cadurisch für Fr. 8000.00 pro Jahr. Fr. 2000.00 an Archivio Varlin Bondo und an Zürcher Hochschule der Künste für eine Publikation über die grafische Arbeit des Künstlers Varlin. (dda)

Gute Erfahrungen mit Offenhaltung der Feldstrasse Spinas/Val Bever



Bever An der Sitzung vom 24. Mai 2018 hat der Gemeindevorstand Bever folgende Geschäfte behandelt und dazu Beschlüsse gefasst:

Departement Bau
Öffentliche Mitwirkungsaufgabe
Revision Baugesetz: Vorschläge/Einwendungen: Im Rahmen des öffentlichen Mitwirkungsverfahrens zur Revision des Baugesetzes sind innert der Frist vom 5. April bis zum 4. Mai neun Vorschläge/Einwendungen mit verschiedenen Anträgen und Anpassungswünschen zum neuen Baugesetz eingegangen. Mittels einer Tabelle wurden die am häufigsten genannten Punkte zusammengefasst und summarisch besprochen. Der Gemeindevorstand kommt überein, folgende Änderungen im neuen Baugesetz vorzunehmen und dem Souverän zu unterbreiten: «Neue Wohnungen in geschützten oder ortsbildprägenden Bauten»: Der Artikel wird neu nach Zweitwohnungsgesetz des Bundes abgefasst, womit die noch vorhandenen Ställe auch aus Zweitwohnungen ausgebaut werden können.

- Lenkungsabgaben Artikel 64
- Absatz 2, Senkung auf Fr. 500.00 für neu geschaffene Zweitwohnungslflächen (bisheriger Vorschlag Fr. 1000.00)
- Absatz 3, «Bandbreite der Abgabe in Kompetenz des Gemeindevorstandes» wird ersatzlos gestrichen. Somit wird die Abgabehöhe direkt im Baugesetz fixiert.
- Absatz 4, Senkung auf Fr. 250.00 für Nachkommen (bisheriger Vorschlag Fr. 500.00)
- Artikel 47 Absatz 3, «künstliche Beschneidung von Langlaufloipen», es wird folgende Ergänzung vorgenommen: «Die Bewirtschafter der betreffenden Flächen sind bei nachgewiesenen Ertragsausfällen angemessen zu entschädigen».
- Artikel 40 «Bäume» wird ersatzlos gestrichen. Der bisherige Artikel führte immer zu Diskussionen bei der Fällung von Bäumen. Teilweise hat es sehr viele und grosse Bäume auf kleinen Parzellen in der Dorfkernzone, was die Belichtung der Liegenschaften erschwert.



Die Feldstrasse in die Val Bever kann dank Lawinen-Sprengmasten besser gesichert werden.

Foto: Archiv EP/PL

– Artikel 33 Absatz 3 «Kleinbauten» wird wie folgt ergänzt: einzelne einschossige Bauten.

Die oben genannten Änderungen fliessen in das Baugesetz und werden dem Souverän an der Gemeindeversammlung mit dem neuen Baugesetz unterbreitet.

Kredit Fr. 5700.00 Ersatz Verbinder Dachkonstruktion Werkhof: In Zuge der Erweiterung des Werkhofes wurde festgestellt, dass der Binder der Dachkonstruktion des Werkhofes verwittert und in die Jahre gekommen ist (Baujahr 1984). Es wird ein Kredit von Fr. 5700.00 für den Ersatz des Verbinders der Dachkonstruktion beim Werkhof gesprochen. Der Auftrag für den Ersatz wird den Gebrüdern Asam für Fr. 3872.85 und für die Gerüstung der Roth Gerüste AG für Fr. 1800.00 erteilt.

Departement Bildung, Land- und Forstwirtschaft

Organisation des Weide- und Waldräumungstages vom 2. Juni: Am

2. Juni findet der Waldweidetag statt. Der Anlass wird kurz besprochen und die Organisation festgelegt. Zur Information wird ein Inserat geschaltet.

Feldstrasse Spinas/Val Bever: Schreiben Lawinenkommission i.S. Offenhaltung: Im vergangenen Winter konnten erste Erfahrungen mit der Offenhaltung der Feldstrasse Spinas/Val Bever gesammelt werden. Nachdem das Gebiet mit vier Sprengmasten ausgerüstet wurde, eröffnet diese Tatsache der Lawinenkommission völlig neue Möglichkeiten, die Strasse dauernd zu sichern.

Durch regelmässige künstliche Lawinenauslösungen kann die Schneemenge in den Einzugsgebieten tief gehalten werden. Die Verkehrssicherheit für Strasse und Bahn ist dadurch deutlich gestiegen. Die Lawinenkommission wird beauftragt, einen Auftrag für das SLF zu formulieren, um die Situation der Feldstrasse und der Bahnlinie im Zusammenhang mit den neuen Sprengmasten neu zu beurteilen.

Bewilligung Kids Nature vom 23. bis zum 27. Juli: Der Verantwortliche des JCI Engadin ersucht um erneute Bewilligung des Kids Nature in der Zeit vom 23. bis zum 27. Juli auf Gemeindegebiet Bever bei Plaz. Der Lagerplatz bei Plaz und die Durchführung des Kids Nature wird wie in den Vorjahren bewilligt.

Kredit Fr. 50 000.00 Glasfasernetzanschluss Schule Bever: Aufgrund der zeitlichen Dringlichkeit und der notwendigen Planung hat der Gemeindevorstand im Zirkulationsbeschluss einen Kredit von Fr. 50 000.00 für den Glasfasernetzanschluss des Schulhauses Bever in der Woche 19 freigegeben. Dieser Kredit wird auf die Positionen 3321.3143.00 Grundinfrastruktur Glasfasernetz mit Fr. 35 000 und 2170.3140.00 Baulicher Unterhalt Schulhaus mit Fr. 15 000 aufgeteilt.

Departement Finanzen, Sozialwesen und Gesundheit

Vertragsanpassung: Schreiben der Bürgergemeinde: Die Bürgergemeinde Bever möchte den Mietvertrag des Werkmagazines Culögnas anpassen, da der Raum IV wenig durch die Gemeinde genutzt wird. Die Rückgabe des Raumes an die Bürgergemeinde wird genehmigt, womit sich die Miete von Fr. 6480.00 auf Fr. 4800.00 reduziert.

Kredit Fr. 2300.00 Revision Audio Anlage/2 neue Boxen: Für die Revision der Beschallungsanlage sowie für zwei neue Boxen wird ein Kredit von Fr. 2500.00 gesprochen und der Auftrag für die Instandstellung und Lieferung der Koller Elektro AG erteilt.

Departement Tourismus, Abfallentsorgung, Polizei und übrige Dienste

Neue Abfallsammelstelle Werkhof: Budgetkreditfreigabe Fr. 26 000.00: Im Budget 2018 ist der Ersatz der Abfallsammelstelle beim Werkhof mit Fr. 20 000.00 vorgesehen. Abklärungen haben ergeben, dass es sinnvoll wäre, vier Halbunterflurbehälter «MOLOK» zu beschaffen (Papier, Blech/Alu, 2 x Kehrriecht).

Die Offertstellung der Molok hat eine Gesamtsumme von Fr. 19 668.45 erbracht, der Einbau wurde durch zwei Baumeister mit Kosten zwischen Fr.

10 724.65 und Fr. 5515.80 offeriert. Es wird eine Budgetkreditfreigabe von Fr. 20 000.00 für eine neue Abfallsammelstelle beim Werkhof erteilt und ein Zusatzkredit für Baumeisterarbeiten von Fr. 6500.00 gesprochen.

Der Auftrag für die Lieferung der Sammelbehälter erfolgt durch die Firma Molok, der Einbau durch die Firma Molok ist noch Gegenstand von Abklärungen.

Departement Verwaltung, Planung, Umwelt, Wasser und Abwasser
Fundation La Tuor: Beitrag an Ausstellung: Die Fundation La Tuor führt eine Ausstellung «Wenn Häuser Geschichten erzählen» durch und ersucht die Gemeinde um einen Beitrag von Fr. 2000.00.

Das Veranstalterbudget rechnet mit Kosten von Fr. 33 000.00, angefragt wurden die Gemeinden Celerina, La Punt Chamues-ch, Pontresina, Sils und St.Moritz. Die Standortgemeinde leistet einen Beitrag von Fr. 3000.00, alle anderen genannten Gemeinden sollen einen von Fr. 2000.00 leisten. Die Gemeinde Bever zeigt sich solidarisch, wendet aber den Regionenverteiler an. Somit wird ein Beitrag von Fr. 970.20 ausgerichtet (2,94 % von Fr. 33 000.00).

Traktanden und Botschaft Gemeindeversammlung vom 20. Juni : Auf den 20. Juni 2018 wurde die 2. Gemeindeversammlung des Jahres festgelegt. Folgende Traktanden werden unterbreitet:

1. Begrüssung, Traktanden/Wahl Stimmzähler
2. Genehmigung Gemeindeversammlungsprotokoll vom 29. März 2018
3. Genehmigung Jahresrechnung 2017
4. Leistungsvereinbarung zwischen den Oberengadiner Gemeinden und der Stiftung Gesundheitsversorgung Oberengadin
5. Eigenkapitalmitfinanzierung für einen Haus- oder Wohnungskauf
6. Varia

Die Traktandenliste wird genehmigt, die Botschaft durch den Vorstand noch redigiert, damit diese fristgerecht versandt werden kann. (rro)



Learn & Discover Camp

16. - 27. Juli 2018
2 Wochen am HIF in Ftan

Vormittags :
Sprachunterricht mit Spass in kleinen Gruppen
(Deutsch oder Englisch)

Nachmittags :
Sport, Entdeckungsprogramme, Ausflüge
(Bernina Express, Übernachtung im Nationalpark)

Franziska Tribelhorn - f.tribelhorn@hif.ch - HIF.CH



Unser Sommercamp ist mehr als nur ein Sprachkurs,
unser Sommercamp ist dein Erlebnis...

Diabetes – was nun?

20 Beratungsstellen in Ihrer Region



diabetesschweiz



www.diabetesschweiz.ch / PC 80-9730-7



DIENSTAG
3
JULI

20:15 Uhr
Hotel Schweizerhof
St. Moritz-Dorf

Dorfverein, Kurverein und Gemeinde St. Moritz laden ein
14. ST. MORITZER DORFGESPRÄCH

ST. MORITZ 2030: DER SEE DER GEGENSÄTZE

Am St. Moritzersee begegnen sich Stadt und Wald, Uferschutz und Entwicklungsraum, Strassenlärm und Ruderboote, Pferderennen und Kultur-Event. Wie soll St. Moritz seinen See künftig nutzen und wie schützen? Wo liegen die Potentiale und wie werden sie eingeschränkt?

Experten aus Städteplanung, Kultur, Naturschutz und Tourismus diskutieren mit der Bevölkerung: **Jürg Schmid** (Präsident Graubünden Ferien), **Erwin Bundi** (Raumplaner), **Prof. Reto Rupp** (ZHAW Wädenswil), **Schoscho Rufener** (Eventexperte).

Der Eintritt ist frei!

Eine Veranstaltungsreihe des Dorfvereins und des Kur- und Verkehrsvereins St. Moritz mit gartmann.biz. Unterstützt von der Klinik Gut AG und der Bank Julius Bär. Dieses Gespräch steht unter dem Patronat der Gemeinde St. Moritz.

gartmann.biz

MEIN LETZTER WILLE

Ich möchte mein Testament verfassen.
Deshalb besuche ich den Ratgeber der Krebsliga.

Vorname: _____ Name: _____
Strasse: _____ PLZ: _____ Ort: _____
Datum: _____ Unterschrift: _____

Krebsliga Schweiz, Effingerstrasse 40
Postfach 8219, 3001 Bern, Tel. 0844 80 00 44
www.krebsliga.ch, PK 30-4843-9



krebsliga



come work @ **kulm hotel**

Sie wollen hoch hinaus - beruflich wie geografisch? Werden Sie Teil des Teams und arbeiten Sie in **GaultMillau's Hotel des Jahres 2018**. Gemeinsam erreichen wir neue Höhepunkte!

Wir suchen **motivierte Bewerber**
für die Besetzung der folgenden interessanten Position:

Technischer Leiter (m/w)

Sie führen die technische Abteilung mit drei Mitarbeitern, führen Wartungen, Instandhaltungen und Kontrollen der technischen Anlagen durch und verwalten sämtliches technisches Material, was Bedarfserfassung, Evaluierung, Offertenwesen und Rechnungskontrolle beinhaltet. Mehr unter www.kulm.com/jobs.



SWISS DELUXE HOTELS

Gault+Millau
Hotel des Jahres 2018



THE LEADING HOTELS
OF THE WORLD

Kulm Hotel St. Moritz · Personalbüro · Via Veglia 18 · 7500 St. Moritz
T +41 81 836 82 09 · hr@kulm.com · www.kulm.com

SCHWEIZERHOF
St. Moritz



Das Hotel Schweizerhof St. Moritz organisiert jeden Sonntag von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr einen Bündner Brunch auf der Clavadatsch Hütte. Reservationen und weitere Informationen erhalten Sie unter 081 837 0707.

Die Zeitung der Engadiner.



Fotograf Dominik Tauber



Engadiner Post
POSTA LADINA

www.engadinerpost.ch



«In der Dunkelheit der Trauer
leuchten die Sterne der Erinnerung.»

Herzlichen Dank

an alle, die meinen geliebten Ehemann, unseren Papi, Nonno,
Bruder und Schwiegervater

Luigi «Cisle» Zanetti

8. April 1953 – 29. Mai 2018

auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Wir sind überwältigt von der herzlichen Anteilnahme, welche uns in mitfühlenden Worten,
stillen Umarmungen, zahlreichen Karten sowie Blumen- und Geldspenden zuteil wurde.

- Unser besonderer Dank gilt:
- Den Ärzten und dem Onkologie-Team des Kreisspitals Oberengadin für die stets kompetente und liebevolle Betreuung
 - Herrn Pfarrer H.P. Schmidt für die würdige Gestaltung der Abschiedsfeier
 - Manuela Zampatti und Pia Schwander für die musikalische Begleitung
 - Allen, die unserem «Cisle» in seinem Leben mit Liebe und Freundschaft begegnet sind.

St. Moritz, im Juni 2018

Die Trauerfamilie

Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil und der Atem zu schwer wurde,
legte er seinen Arm um Dich und schenkte Dir seinen Frieden.



Und immer sind da Spuren Deines Lebens, Bilder, Augenblicke, Gefühle, die uns an Dich
erinnern und uns glauben lassen, dass Du bei uns bist.

Anna Malgiaretta Huber-Tschander

26. Juni 1938 - 20. Juni 2018

Noni, wir vermissen Dich

Dankbar für Deine Liebe, Grosszügigkeit und alles was wir von Dir erhalten durften. In unseren
Herzen lebst Du weiter, wir nehmen traurig Abschied von unserer geliebten Ehefrau, Mami,
Noni, Schwiegermami, Schwester und Schwägerin.

In Liebe
Hans Huber-Tschander
Jacqueline und Jesus mit Yara und Nahuel
Luca und Nicola
Chatrina, Nuot und Eva, Christian
Verwandte und Freunde

Abdankung, Freitag 29. Juni 2018, um 14:00 Uhr in der ref. Kirche Unterdorf, Zentenhausstr. 94,
8046 Zürich.
Kleine Trauerfeier mit Urnenbeisetzung 3. Juli 2018 um 11:00 Uhr in der ref. Kirche Zernez.

Anstelle von Blumen bitten wir die Spitex Zürich Limmat AG, 8006 Zürich zu unterstützen.
Vermerk Anna Huber-Tschander IBAN Nr. CH51 0900 0000 8072 7726 6, PC-Konto 80-727726-6

Traueradresse: Jacqueline Berlinger-Huber, Oberdorfstrasse 14, 8112 Otelfingen



Todesanzeigen und Danksagungen
in der «Engadiner Post/Posta Ladina»
aufgeben

Im Todesfall einer oder eines Angehörigen beraten wir
Sie und helfen Ihnen gerne bei der Auswahl oder Formu-
lierung einer Todesanzeige.

Sie finden uns im Büro in St. Moritz-Bad, Via Surpunt 54,
Telefon 081 837 90 00 oder im Büro in Scuol, Stradun
404, Telefon 081 861 60 60.

Falls Sie bereits eine formulierte Todesanzeige haben,
können Sie uns diese via E-Mail übermitteln:
werbemarkt@gammetermedia.ch

Die Website der «Engadiner Post/Posta Ladina» hilft bei
einem Todesfall einer oder eines Angehörigen mit wich-
tigen Informationen weiter: www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA



In unendlicher Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserem geliebten Ehemann, Papa, Nono und Schwiegervater.

Giovanni Trivella

23. Juli 1928 – 25. Juni 2018

«Wenn du bei Nacht den Himmel anschaust, wird es dir sein, als lachten alle Sterne,
weil ich auf einem von ihnen wohne, weil ich auf einem von ihnen lache.»

Leni Trivella-Sommerer
Roberto Trivella und Yvonne Becker
mit Marc und Nathalie
Anna-Marie Jakob
mit Romina Trivella
Franca und Juan-José Rico-Trivella
mit Gioia
Adriano und Claudia Trivella
mit Giuliano
Verwandte und Freunde

Der Trauergottesdienst findet am Samstag, 30. Juni 2018 um 13:00 Uhr in der Kapelle Regina Pacis
in St. Moritz Suvretta statt. Die Urnenbeisetzung wird im engsten Familienkreis abgehalten.

Auf Wunsch des Verstorbenen bitten wir an Stelle von Blumen seinem Lebenswerk der Blindenski-
schule St. Moritz zu gedenken (IBAN: CH80 0022 1221 8677 5001 A).



Foto: Jon Duschletta



Uns gibt es auch so.
Folgen Sie uns!

Engadiner Post
POSTA LADINA

Mit der EP an die Brassweek Samedan

In eigener Sache Brassmusik auf höchstem Niveau, das bietet die «Brassweek Samedan» die vom 1. bis zum 7. Juli stattfindet. Die hochbegabten Musiker und ihre Lehrer präsentieren täglich in verschiedenen Samedner Lokalen ihr musikalisches Schaffen. So kann das Publikum «hinter die Kulissen» schauen und den unterschiedlichen Formationen bei der Arbeit zuhören.

Für diesen Anlass hat die «Engadiner Post/Posta Ladina» fünf Wochenpässe verlost. Die glücklichen Gewinner sind: Ursula Looser aus Horgen, Reto Andri aus Ardez, Ruedi Bühler aus Samedan, Max Filli aus Zernez und Sybille Melcher aus Samedan. (ep)

www.brassweek.com

Mit der EP ins Nationalparkzentrum

In eigener Sache Am letzten Samstag hat das Nationalparkzentrum in Zernez sein zehnjähriges Bestehen gefeiert. Ein Besucherzentrum, das Gross und Klein gleichermassen fasziniert und bei jedem Besuch lehrreiche Infos und Geschichten bereithält. Für diesen Anlass hat die «Engadiner Post/Posta Ladina» Familien-Tickets verlost. Die glücklichen Gewinner sind: Claudia Ripamonti aus St. Moritz, Anita Bühler-Rezzoli aus Soglio und Curdin Bott aus Pontresina. (ep)

Sehenswerte Origen-Ausstellungen

Kultur Zu Beginn des Jahres erhielt die Kulturstiftung Origen den Wakkerpreis, auch weil sie wichtige Kulturbauten inszeniert. Vergangenen Freitag hat das Festival gleich vier Ausstellungen in spektakulären Räumen eröffnet. Am Julierpass zeigt der russische Fotograf Alex Plotnikov Porträts junger, russischer Tänzer in historischen St. Petersburg Interieurs. Im Hotel Löwe verweist eine Serie von lebensgrossen Kartonfiguren auf die illustren Gäste des ehrwürdigen Posthotels. In Riom öffnet die Burg ihre Türen und lädt zur Kostümausstellung «Noahs neue Kleider» ein, einer Installation von Martin Leuthold mit Musik von Lorenz Dangel. Im «Kabinett der Visionen» in der Turnhalle des Riomer Schulhauses werden Entwicklungsprojekte und Zukunftsperspektiven für Riom eröffnet. (Einges.)

Anzeige

WOMA MÖBEL

Wohnideen aus Samedan

Jetzt aktuell!

Gartenmöbel



Tel. 081 852 34 34

woma-samedan.ch

Engadiner Post

POSTA LADINA



Kaltes Bad für angehende Drucktechnologin

Die «Gilde der Schwarzkünstler» ist um ein Mitglied reicher. Celina Müller aus Klosters hat in diesem Sommer ihre vierjährige Lehre als Drucktechnologin bei der Gammeter Media AG erfolgreich beendet und wurde deshalb am Dienstagmorgen «gegautscht». Der Buchdruckerbrauch «Gautschen» hat seinen Ursprung im 16. Jahrhundert. Der Begriff «Gautschen» kommt aus der Papierherstellung. Gemeint ist damit der erste Entwässerungsschritt nach dem Schöpfen des Papiers. Die oder der Lernende wird nach bestandener Abschlussprüfung beim «Gautschen» vor Zeugen in den Stand der «Schwarzkünstler» aufgenommen. Ursprünglich gehörten die Buchdrucker und Schriftsetzer zu diesen «Schwarzkünstlern». Diese Berufe gibt es heute nicht mehr, und andere Berufe wie der des Drucktechnologen oder des Polygrafen sind an deren Stelle gerückt. Beim «Gautschen» fliesst jeweils viel Wasser, welches den Dreck und die «schlechten Angewohnheiten» der Lehrzeit wegwaschen soll. Dass Müller «ge-

gautscht» wird, wusste sie. Bloss den genauen Zeitpunkt kannte sie nicht. Die Zeremonie begann mit dem «Packt an!»-Ruf des Gautschmeisters, in diesem Fall ihrem Lehrmeister Marco Steiger. Müller wurde so an ihrem Arbeitsplatz überrascht und von zuvor bestimmten Packerinnen und Packern in Gewahrsam genommen. Mit einem Rollwagen ging es zum St. Moritzersee. Auf dem Weg dorthin übergossen die sogenannten «Schwammhalter» sie immer wieder mit kaltem Wasser. Am See angekommen, trug der der Gautschmeister seinen traditionellen Gautschspruch vor. Bereits völlig durchnässt, wurde sie anschliessend in den St. Moritzersee geworfen. Nach ihrem «Bad» konnte Müller die Gratulationen ihrer Kollegen entgegennehmen. Über das «Gautschen» sagte sie: «Im Moment war es eine Strapaze. Rückblickend ist die Zeremonie sehr schön.» Ihren «Gautschbrief» darf sie allerdings erst in Empfang nehmen, wenn sie ihre Kolleginnen und Kollegen mit gebühlichem Speis und Trank bewirtet hat. (eb)

Foto: Evelyn Priscilla Brunner

WETTERLAGE

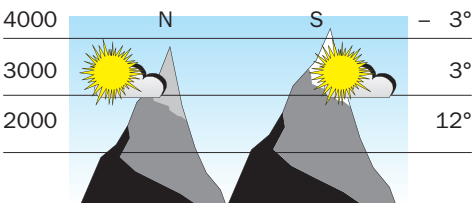
Zwischen einem Hoch über Nordeuropa und einem Tief über Südosteuropa liegt der Ostalpenraum in einer stärker angefeuchteten Nordostströmung. Niederschläge sind aber nur am nördlichen Ostalpenrand zu erwarten. Gegen den Westalpenraum zu bleibt es trocken und sonnig.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DONNERSTAG

Harmlose Wolken mischen sich zum Sonnenschein! Die aus Nordosten herangeführte Luft ist wenig angefeuchtet, sodass sich heute in ganz Südbünden ein sonniger Wetterverlauf abzeichnet. Die Südtäler profitieren von leicht nordföhnigen Effekten. Somit ist gerade im Bergell und im Puschlav mit ungetrübtem Sonnenschein zu rechnen. Einige harmlose Wolkenfelder sind im Tagesverlauf vor allem im Engadin zu erwarten. An den Temperaturen ändert sich wenig. Es bleibt angenehm warm, sommerliche Hitze kündigt sich erst wieder für die nächsten Tage an.

BERGWETTER

Auf den Bergen weht am Alpenhauptkamm ein anhaltend lebhafter Nordostwind. Ansonsten bleiben die Wetterbedingungen im Gebirge sehr gut. Die Labilität spielt heute keine Rolle, weshalb sich auch im Tagesverlauf keine nennenswerteren Quellwolken ausbilden können.



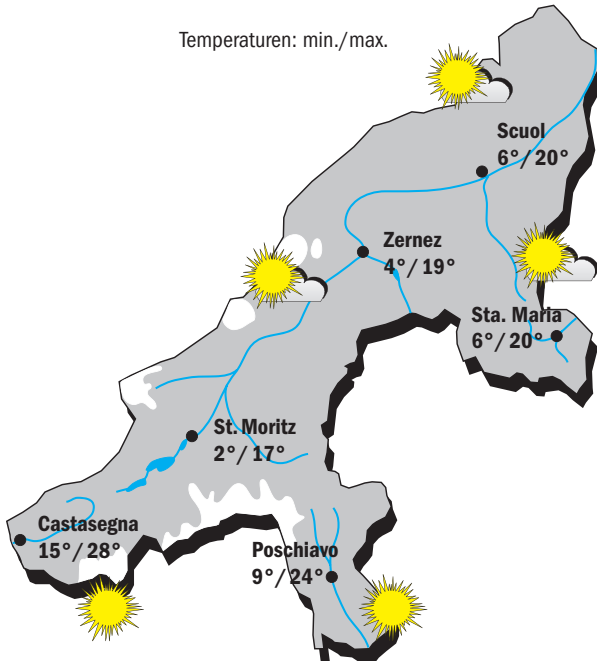
DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	7°	Sta. Maria (1390 m)	11°
Corvatsch (3315 m)	0°	Buffalora (1970 m)	2°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	3°	Vicosoprano (1067 m)	14°
Scuol (1286 m)	10°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	10°
Motta Naluns (2142 m)	5°		

AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Freitag	°C	Samstag	°C	Sonntag	°C
	9 24		9 27		11 29

Temperaturen: min./max.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Freitag	°C	Samstag	°C	Sonntag	°C
	4 19		6 21		7 22

SUVRETTA SPORTS
FÜR KIDS



WWW.SUVRETTA-SPORTS.CH

Touristiker der HFT ausgezeichnet

Bildung Am Samstag, 23. Juni, feierten 58 Absolventinnen und Absolventen der Höheren Fachschule für Tourismus (HFT) Graubünden ihren erfolgreichen Abschluss. Traditionsgemäss wurde die Diplomfeier von einem Studierenden-OK eigenständig organisiert und auf Marguns (Celerina) durchgeführt. Dieses Jahr bestand das OK aus Teilnehmenden der zum ersten Mal an der HFT Graubünden angebotenen neuen Vertiefungsrichtung Eventmanagement.

Matthias Steiger, CEO der Academia Engiadina und Rektor der HFT Graubünden, veranschaulichte den Absolventinnen und Absolventen in seiner Ansprache die wichtigen Dinge des Lebens mit dem Symbol eines Lebensglases. Ein jeder sollte seine Energie für das wirklich Wichtige im Leben einsetzen: Menschen, Familie, Liebe und Gesundheit. Denn das macht ein glückliches Leben schlussendlich aus und nicht das neueste Auto oder das trendigste Handy oder der beste Job. Glücklicherweise wird derjenige, welcher Selbstverantwortung für die persönlichen Entscheidungen übernimmt und seine Zeit für die wichtigen Dinge im Leben einsetzt.

Auch der diesjährige Gastredner Thomas Walther «Hüttenwart und Hotelier» aus Pontresina, brachte den Studierenden klare Voten mit. Als Touristiker seien die «4 M» matchentscheidend: «Man muss Menschen mögen», und egal, ob man einen Wolkenkratzer oder eine Berghütte baue – jeder solle das Gebäude seiner Träume bauen und nicht die Träume und Wünsche anderer umsetzen wollen, denn andere Personen gebe es zur Genüge. Man selbst zu sein und dabei auf Emotionen zu setzen, seien die Erfolgsrezepte für eine steile Karriere im Tourismus.

Auf die Ansprachen folgten die Diplomübergaben mit speziellen Ehrungen für die Bestnoten in den Vertiefungsrichtungen Marketing, Eventmanagement und Public Relationship, die beste Diplomarbeit und natürlich den höchsten Durchschnitt jeweils in den beiden Studienmodellen der HFT Graubünden «mit Praktikum» und «mit Saisonmodell». Absolventinnen und Absolventen aus Südbünden befanden sich keine darunter.

Zurück im Tal, nahmen die Feierlichkeiten im Park und Festsaal des Hotels Cresta Palace in Celerina ihren weiteren Lauf. Mit einer ausgelassenen Feier nahm die Studienzeit in Samedan ein gebürtiges Ende. (Einges.)

Anzeige



Ich bin für Sie da!

Timo Hudry, Verkaufssupport

Generalagentur St. Moritz

Dumeng Clavuot

Piazza da Scuola 6

7500 St. Moritz

T 081 837 90 60

stmoritz@mobiliar.ch

mobiliar.ch

die Mobiliar

1807BA00GA